Kermos®
Refine any space

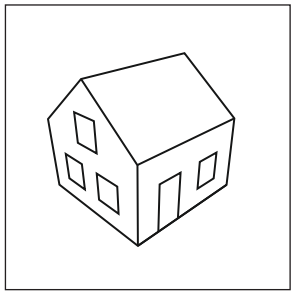
# Vinyl Click Flooring
## SPC Rigid Core

Installation manual | Herringbone, Tile, Plank & Dryback

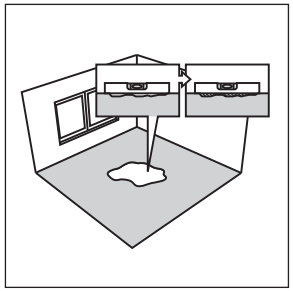



Herringbone

# 1. INSTRUCTIONS / ANWEISUNGEN / VEJLEDNING / BRUKSANVISNING / ANVISNINGAR / OHJEET

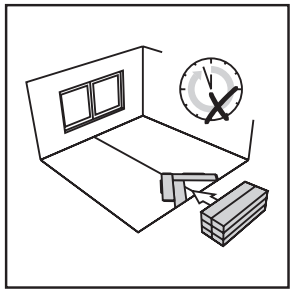


**UK** The rigid Herringbone is suitable for any indoor locations with a steady temperature. **DE** Das starre Fischgrätmuster eignet sich für alle Innenräume mit konstanter Temperatur. **DK** SPC vinyl sildebensgulv er egnet til indendørs brug ved normale temperaturer. **NO** Det stive fiskebeinet egner seg for alle innendørsområder med jevn temperatur. **SE** Golvet med det styva fiskbensmönstret är lämpligt för alla inomhusmiljöer med en jämn temperatur **FI** Kalanruotokuvio sopii kaikkiin sisätiloihin, joissa lämpötila on tasainen.

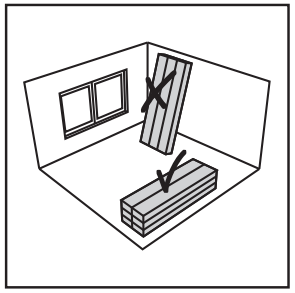


**UK:** All substrate flooring must be firm, inflexible, smooth (no more than 2 mm unevenness per meter), clean, and dry. Any holes or irregularities should be corrected with a suitable leveling compound. Newly applied concrete leveling layers must be fully hardened and completely dry ( at least one week per centimeter of thickness). Before installation, remove all old or soft flooring materials, including any floating floors. For Kermos vinyl flooring with an attached underlay, no additional underlay must be used, and no additional moisture barrier is required when the subfloor is fully dried. **DE:** Der Untergrund muss fest, unflexibel, eben (Höhenunterschiede von höchstens 2 mm pro Meter), sauber und trocken sein. Eventuelle Löcher oder Unebenheiten sollten mit einer geeigneten Ausgleichsmasse ausgeglichen werden. Neue Estriche müssen vollständig ausgehärtet und trocken sein (mindestens eine Woche pro Zentimeter Dicke). Vor der Verlegung müssen alle alten oder weichen Bodenbeläge, einschließlich schwimmend verlegter Böden, entfernt werden. Bei KERMOS Vinylböden mit integrierter Unterlage darf keine zusätzliche Unterlage verwendet werden, und es ist keine zusätzliche Feuchtigkeitssperre erforderlich, sofern der Unterboden vollständig getrocknet ist. **DK:** Alt underlag skal være fast, ueftergiveligt, jævnt (maks. 2 mm ujævnhed pr. meter), rent og tørt. Eventuelle huller eller ujævnheder skal udbedres med en egnet spartel- eller afretningsmasse. Nyligt påførte betonafretningslag skal være fuldt hærdede og helt tørre (mindst én uge pr. centimeter lagtykkelse). Før installation skal alle gamle eller bløde gulvbelægninger fjernes, herunder eventuelle flydende gulve. Ved Kermos-vinylgulve med integreret underlag må der ikke anvendes yderligere underlag, og der kræves ingen yderligere fugtbarriere, når undergulvet er fuldstændigt tørt. **NO:** Alt underlag skal være fast, uelastisk, jevnt (maks. 2 mm ujevnhet per meter), rent og tørt. Eventuelle hull eller ujevnheter skal utbedres med egnet sparkel- eller avrettingsmasse. Nylig påførte betongavrettingslag må være fullstendig herdet og helt tørre (minst én uke per centimeter lagtykkelse). Før installasjon skal alle gamle eller myke gulvbelegg fjernes, inkludert eventuelle flytende gulv. For Kermos vinylgulv med integrert underlag skal det ikke brukes ekstra underlag, og det er heller ikke nødvendig med en ekstra fuktsperre når undergulvet er fullstendig uttørket. **SE:** Allt underlag ska vara fast, oelastiskt, jämnt (högst 2 mm ojämnhet per meter), rent och torrt. Eventuella hål eller ojämnheter ska åtgärdas med lämpligt spackelelller avjämningsmassa. Nyligen applicerade betongavjämningsskikt måste vara helt härdade och fullständigt torra (minst en vecka per centimeter skikttjocklek). Före installation ska alla gamla eller mjuka golvbeläggningar avlägsnas, inklusive eventuella flytande golv. För Kermos vinylgolv med integrerat underlag ska inget extra underlag användas, och någon extra fuktspärr behövs inte när undergolvet är helt uttorkat. **FI:** Alustan on oltava luja, joustamaton, tasainen (enintään 2 mm epätasaisuutta metriä kohden), puhdas ja kuiva. Mahdolliset reiät tai epätasaisuudet on korjattava sopivalla tasoitteella. Vastalevitettyjen betonisten tasoitekerrosten on oltava täysin kovettuneita ja täysin kuivia (vähintään yksi viikko senttimetriä kohti kerrospaksuudessa). Ennen asennusta kaikki vanhat tai pehmeät lattiamateriaalit on poistettava, mukaan lukien mahdolliset kelluvat lattiat. Kermos-vinyylilattian, jossa on kiinnitetty alusmatto, yhteydessä ei saa käyttää ylimääräistä alusmattoa, eikä ylimääräistä kosteussulkua tarvita, kun aluslattia on täysin kuivunut.

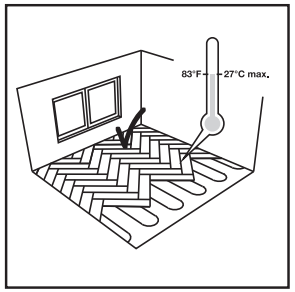




**UK** If the subfloor is prepared, even and clean, installation can be started right away, without having to acclimate for hours. **DE** Ist der Untergrund vorbereitet, eben und sauber, kann sofort mit der Verlegung begonnen werden, ohne dass eine stundenlange Akklimatisierung erforderlich ist. **DK** Hvis undergulvet er forberedt, jævnt og rent kan lægningen startes med det samme uden behov for akklimatisering i timevis. **NO** Hvis undergulvet er bearbeidet, jevnt og rent, kan monteringen starte med én gang, uten å måtte akklimatisere i timevis. **SE** Om undergolvet är förberett, jämnt och rent kan läggningen påbörjas direkt, utan timmar av acklimatisering. **FI** Jos aluslattia on valmisteltu, tasainen ja puhdas, asennus voidaan aloittaa välittömästi.

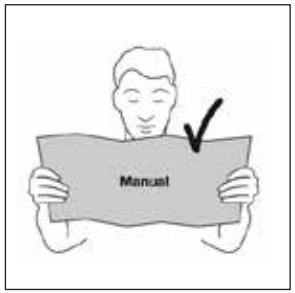


**UK** When storing, never lean the boxes against the wall.
**DE** Kartons niemals stehend an der Wand lagern
**DK** Stil aldrig kasserne op ad væggen.
**NO** Ved oppbevaring skal pakkene aldri lenes mot veggen.
**SE** Luta aldrig lådorna mot väggen vid förvaring.
**FI** Kun säilytät pakkauksia, älä koskaan jätä niitä nojaamaan seinää vasten.

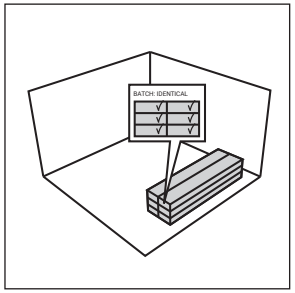



**UK** Rigid Herringbone can be installed in rooms with underfloor heating. Please make sure the floor temperature does not exceed 27°C. The optimum room temperature for the installation is around 21°C. **DE** Rigid Herringbone kann in Räumen mit Fußbodenheizung verlegt werden. Bitte achten Sie darauf, dass die Bodentemperatur 27 C nicht übersteigt. Die optimale Raumtemperatur für die Verlegung liegt bei ca. 21°C. **DK** SPC vinyl sildebensgulv kan lægges i værelser med gulvvarme. Sørg for at gulvtemperaturen ikke overstiger 27°C. Den optimale stuetemperatur for lægningen er omkring 21°C. **NO** Rigid Herringbone kan legges i rom med gulvvarme. Sørg for at gulvtemperaturen ikke overstiger 27°C. Den optimale romtemperaturen for montering er ca. 21°C. **SE** Golvet med det styva fiskbensmönstret kan läggas i rum med golvvärme. Se till att golvtemperaturen inte överstiger 27°C. Den optimala rumstemperaturen för läggningen är ca 21°C. **FI** Kalanruotokuvio voidaan asentaa huoneisiin, joissa on lattialämmitys. Varmista, ettei lattian lämpötila ylitä 27°C. Optimaalinen huonelämpötila asennukselle on noin 21°C.

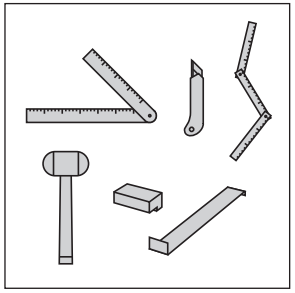
## 2. INSTALLATION RECOMMENDATIONS / VERLEGEANWEISUNG / MONTERINGSANBEFALINGER / INSTALLASJONSANBEFALINGER / LÄGGNINGSANVISNING / ASENNUSOHJEET



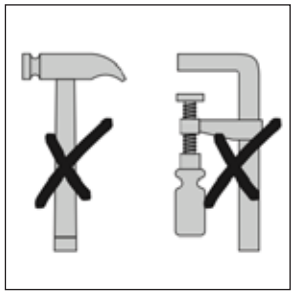

**UK** Before the installation, make sure you read through the manual. **DE** Lesen Sie vor der Verlegung unbedingt das Handbuch durch. **DK** Læs manualen, inden du påbegynder gulvlægningen. **NO** Sørg for å lese gjennom bruksanvisningen før montering. **SE** Före läggningen bör du läsa igenom bruksanvisningen. **FI** Varmista ennen asennusta, että olet lukenut käyttöoppaan.



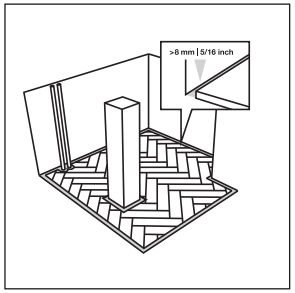

**UK** To avoid color variation, please make sure that installation for one area are laid with products from the same production batch. **DE** Um Farbabweichungen zu vermeiden, achten Sie bei der Verlegung in einem Raum darauf, dass Produkte aus der gleichen Produktionscharge verwendet werden. **DK** For at undgå farvevariation skal du sørge for, at gulvet i et område er lagt med produkter fra samme produktionsbatch. **NO** For å unngå fargevariasjoner må du sørge for at monteringen for ett område foretas med produkter fra samme produksjonsparti. **SE** För att undvika färgvariationer, se till att lägga produkter från samma produktionssats på ett område. **FI** Varmista värivaihteluiden välttämiseksi, että asennus yhdelle alueelle tehdään saman tuotantoerän tuotteilla.



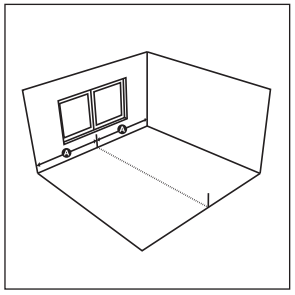
**UK** Tools required: regular square, cutter knife, folding meter, rubber hammer, tapping block and pull bar. **DE** Benötigte Werkzeuge: Winkelmaß, Cuttermesser, Zollstock, Gummihammer, Schlagklotz und Zugeisen. **DK** Krævede værktøjer: almindelig vinkelmåler, skærekniv, foldbar tommestok, gummihammer, slagklods og trækstang. **NO** Nødvendige verktøy: vanlig vinkelhake, kappekniv, meterstokk, gummihammer, tappekloss og trekkstang. **SE** Verktyg som behövs: vanlig vinkelhake, skärkniv, tumstock, gummihammare, slagkloss och dragstång. **FI** Tarvittavat työkalut: mattopuukko, mittanauha, kumivasara, kulmamitta, parkettirauta ja lyöntikapula.



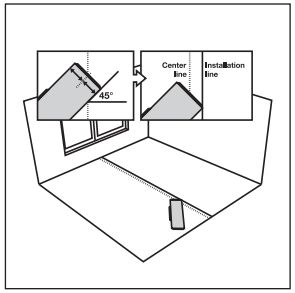
**UK** Forcing tools like hammers or clamps are not necessary.
**DE** Es sind keine Werkzeuge wie Hämmer oder Klammern erforderlich.
**DK** Der er ikke brug for værktøj som hammer eller skruetvinger.
**NO** Tvangsverktøy som hammere eller tvinger er ikke nødvendig.
**SE** Forceringsverktyg som hammare eller klämmor är inte nödvändiga.
**FI** Voimatyökaluja, kuten vasaroita tai puristimia, ei tarvita.



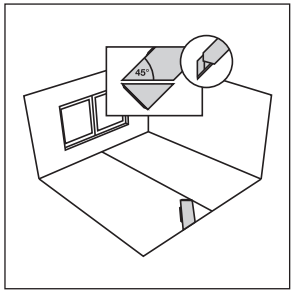

**UK** Always maintain a 8 mm expansion gap from the plank to all vertical fixations in the room: wall, columns, pipes, etc. **DE** Halten Sie stets einen 8 mm großen Dehnungsabstand zwischen der Diele und allen vertikalen Befestigungen im Raum ein: Wände, Säulen, Rohre usw. **DK** Sørg for at der altid er et 8 mm ekspansionsmellemrum fra planken til alle lodrette fastmonterede genstande i rummet: væg, søjler, rør, osv. **NO** Ha alltid en ekspansjonsfuge på 8 mm fra planken til alle vertikale fester i rommet: vegg, søyler, rør osv. **SE** Behåll alltid en 8 mm expansionsspalt från brädan till alla vertikala infästningar i rummet: vägg, pelare, rör etc. **FI** Säilytä aina 8 mm:n liikuntasauma lankusta kaikkiin huoneen pystysuoriin osiin: seinään, pylväisiin, putkiin jne.



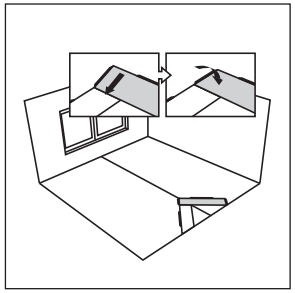
**UK** Measure the job site carefully, define and mark out the center line, which divides the installation area equally into two. **DE** Messen Sie die Fläche sorgfältig aus, legen Sie die Mittellinie fest und markieren Sie diese. Die Mittellinie teilt den Verlegebereich in zwei gleichmäßige Teile. **DK** Mål arbejdsområdet omhyggeligt, definer og markér midterlinjen, som deler lægningsområdet ligeligt i to. **NO** Mål opp arbeidsstedet nøye, definer og merk av midtlinjen som deler monteringsområdet i to like store deler. **SE** Mät upp arbetsplatsen noggrant, ta ut och markera mittlinjen som delar läggningsområdet i två lika stora delar. **FI** Mittaa asennusalue huolellisesti. Määritä ja merkitse keskiviiva, joka jakaa alueen tasaisesti kahteen osaan.



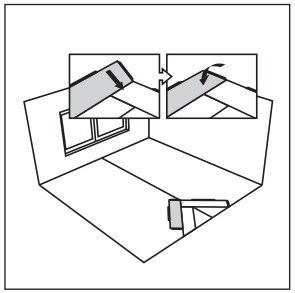

**UK** To define the installation line and to ensure the straightness, place the first plank on the center line with its long side groove facing upwards. Define the middle point of its short side, meet this point with the center line and build a 45° angle. The installation line runs through the top edge of the plank and is parallel to the center line. **DE** Um die Verlegelinie festzulegen und die Geradlinigkeit sicherzustellen, legen Sie die erste Diele mit der Längsnut oben auf die Mittellinie. Legen Sie den Mittelpunkt der kurzen Seite fest, richten Sie diesen Punkt mit der Mittellinie aus und bilden Sie einen 45°-Winkel. Die Verlegelinie verläuft über die Oberkante der Diele und ist parallel zur Mittellinie. **DK** For at definere lægningslinjen og for at sikre retheden skal du placere den første planke på midterlinjen med den lange sidenot opad. Definer midtpunktet på dens korte side, mød dette punkt med midterlinjen og skab en vinkel på 45°. Lægningslinjen løber gennem plankens øverste kant og er parallel med midterlinjen. **NO** For å definere monteringslinjen og sikre at den er rett, legger du den første planken på midtlinjen med langsidesporet vendt oppover. Definer midtpunktet på kortsiden, møt dette punktet med midtlinjen og lag en 45° vinkel. Monteringslinjen går gjennom plankens overkant og er parallell med senterlinjen. **SE** För att ta ut läggningslinjen och se till att den är rak placerar du den första brädan på mittlinjen med långsidans spår uppåt. Ta ut mittpunkten på kortsidan, låt denna punkt möta mittlinjen och skapa en 45-gradig vinkel. Läggningslinjen går genom brädans övre kant och är parallell med mittlinjen. **FI** Aseta asennuslinjan määrittämiseksi ja suoruuden varmistamiseksi ensimmäinen lankku keskilinjalle pitkän sivun ura ylöspäin. Määritä lyhyen sivun keskipiste, aseta tämä piste keskiviivalle ja leikkaa 45° kulma. Asennuslinja kulkee lankun yläreunan läpi ja on yhdensuuntainen keskilinjan kanssa.



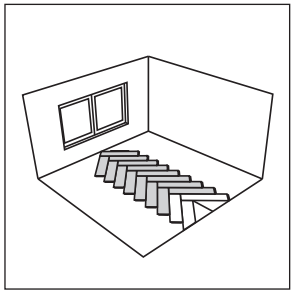

**UK** Cut off a 45° equilateral triangle from the lower part of this plank. To cut, use a regular cutter knife, move along the surface of the plank with even pressure and snap. Now place the cut side onto the boarder, keeping an 8mm expansion gap. **DE** Schneiden Sie aus der Unterseite dieser Diele ein gleichseitiges Dreieck im 45°-Winkel. Verwenden Sie zum Schneiden ein handelsübliches Cuttermesser, schneiden Sie mit gleichmäßigem Druck an der Dielenoberfläche entlang und brechen Sie das Stück heraus. Legen Sie die Schnittseite auf die Kante und lassen dabei eine Dehnungsfuge von 8 mm frei. **DK** Skær en 45° ligesidet trekant af den nederste del af planken. For at skære skal du bruge en almindelig skærekniv, bevæge dig langs plankens overflade med jævnt tryk og foretage afbrækningen. Placer nu den afskårne side på kanten, og hold et 8 mm ekspansionsmellemrum. **NO** Skjær av en 45° likesidet trekant fra den nedre delen av denne planken. Bruk en vanlig skjærekniv til å skjære med, beveg deg langs overflaten av planken med jevnt trykk og press. Plasser nå den utskårne siden på bordkanten, med en ekspansjonsfuge på 8 mm. **SE** Skär av en liksidig triangel på 45° från den nedre delen av brädan. Använd en vanlig skärkniv för att skära, följ längs brädans yta med jämnt tryck och knäck. Placera nu den skurna sidan på brädan och behåll ett 8 mm expansionsgap. **FI** Leikkaa 45° tasasivuinen kolmio tämän lankun alaosasta. Leikkaa tavallisella mattoveitsellä, liiku lankun pintaa pitkin tasaisella paineella ja napsauta. Aseta nyt leikattu puoli lautaan säilyttäen 8 mm:n liikuntasauma.



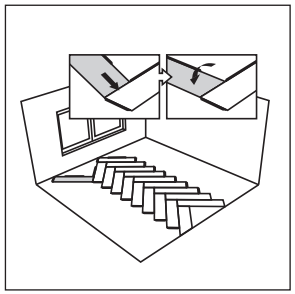
**UK** Install the next plank by inserting the tongue into the groove, adjust to a 90° angle and fold down. **DE** Verlegen Sie die nächste Diele durch Einführen der Feder in die Nut, im 90°-Winkel ausrichten und nach unten drücken. **DK** Læg den næste planke ved at indsætte feren i noten, juster til en 90°-vinkel og fold ned. **NO** Monter neste planke ved å føre fjæren inn i noten, justere til 90° vinkel og brette ned. **SE** Lägg nästa bräda genom att föra in noten i sponten, justera till en vinkel på 90° och vik ner. **FI** Asenna seuraava lankku työntämällä pontti uraan, aseta 90° kulmaan ja taita alas.



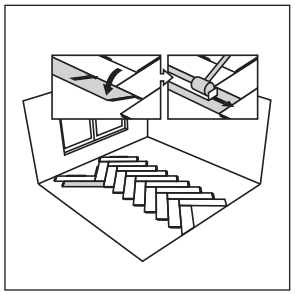
**UK** Contiune to work with the next plank above using the same method. Make sure to stay on the installation line. **DE** Gehen Sie mit der nächsten Diele genauso vor. Achten Sie darauf, dass Sie auf der Verlegelinie bleiben. **DK** Fortsæt med at arbejde med den næste planke ovenfor ved hjælp af samme metode. Sørg for at blive på lægningslinjen. **NO** Fortsett å jobbe med neste planke over på samme måte. Sørg for å holde deg på monteringslinjen. **SE** Fortsätt på samma sätt med nästa bräda. Se till att hålla dig på läggningslinjen. **FI** Jatka työskentelyä ylöspäin edeten samalla tavalla. Varmista, että pysyt asennuslinjalla.



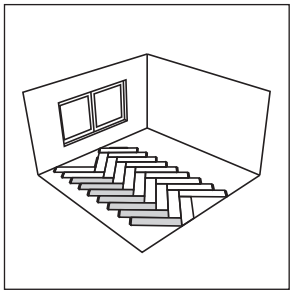
**UK** Follow the installation line and finish installing the first 2 rows in the center of the room. **DE** Folgen Sie der Verlegelinie und beenden Sie die Verlegung der ersten beiden Reihen in der Mitte des Raums. **DK** Følg lægningslinjen og afslut lægningen af de første 2 rækker i midten af rummet. **NO** Følg monteringslinjen, og monter de to første radene midt i rommet. **SE** Följ läggningslinjen och gör färdigt de första två raderna i mitten av rummet. **FI** Seuraa asennuslinjaa ja viimeistele ensimmäisten 2 rivin asentaminen huoneen keskelle.



**UK** Start with a new row, find the 90 degree angle, connect the tongue with the groove, insert and fold down. **DE** Beginnen Sie mit einer neuen Reihe, im 90°-Winkel ausrichten, Feder und Nut verbinden, einschieben und nach unten drücken. **DK** Start med en ny række, find 90 graders vinklen, forbind feren med noten, indsæt og fold ned. **NO** Begynn med en ny rad, finn 90-gradersvinkelen, sett noten inn i fjæren, og brett ned. **SE** Börja med en ny rad, använd 90 graders vinkel, för in noten i sponten, sätt i och vik ner. **FI** Aloita uudella rivillä, etsi 90 asteen kulma, yhdistä pontti uraan, aseta paikoilleen ja taita alas.

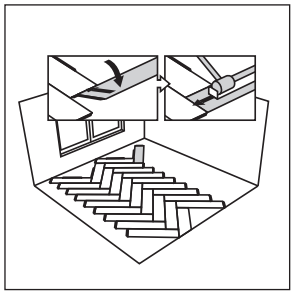


**UK** Connect the next plank by the longside, adujst and move the plank till its short side is nearly connected with the plank on the center row. Apply the pulling bar and rubber hammer to snap the tongue into the groove untill the connection of the planks is seamless. **DE** Verbinden Sie die nächste Diele an der Längsseite, richten Sie sie aus und verschieben Sie sie, bis die kurze Seite fast mit der Diele in der mittleren Reihe verbunden ist. Mit Zugeisen und Gummihammer die Feder in die Nut einrasten lassen, bis die Dielen nahtlos miteinander verbunden sind. **DK** Forbind den næste planke ved langsiden, juster og flyt planken, indtil dens korte side næsten er forbundet med planken på midterrækken. Anvend trækstangen og gummihammeren til at klikke feren ind i noten, indtil forbindelsen mellem plankerne er sømløs. **NO** Monter de neste planke med langsiden, juster og flytt planken til kortsiden nesten er festet til planken på den midterste raden. Bruk trekkstangen og gummihammeren til å smette fjæren inn i noten til sammenføyningen av plankene er sømløs. **SE** För in nästa bräda längs långsidan, anpassa och flytta brädan tills dess att kortsidan nästan ansluter till brädan i den mellersta raden. Använd golvläggarjärnet och gummihammaren för att trycka in noten i sponten tills brädornas sammanfogning är sömlös. **FI** Yhdistä seuraava lankku pitkältä sivulta, säädä ja siirrä lankkua, kunnes sen lyhyt sivu on lähes kiinni keskirivin lankussa. Kiinnitä pontti uraan napsauttamalla parkettirautaa ja kumivasaraa apuna käyttäen, kunnes lankkujen liitos on saumaton.

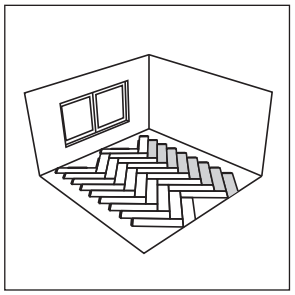


**UK** Follow the same method and finish this row.
**DE** Gehen Sie weiter so vor und beenden Sie diese Reihe.
**DK** Anvend den samme metode og afslut denne række.
**NO** Følg samme metode og fullfør denne raden.
**SE** Fortsätt på samma sätt och avsluta denna rad.
**FI** Noudata samaa menetelmää ja lopeta tämä rivi.

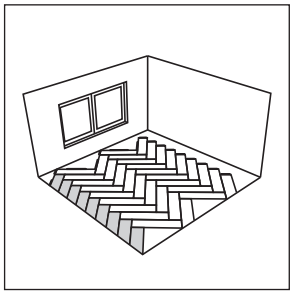




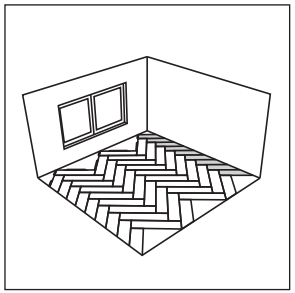
**UK** Start with the next row, using the pulling bar and rubber hammer to achieve a firm tongue and groove connection. **DE** Beginnen Sie mit der nächsten Reihe und verwenden Sie Zugeisen und Gummihammer, um eine feste Nut- und Federverbindung zu erhalten. **DK** Start med den næste række ved hjælp af trækstangen og gummihammeren for at opnå en fast forbindelse mellem fer og not. **NO** Begynn med neste rad, og bruk trekkstangen og gummihammeren for å få en fast not- og fjærforbindelse. **SE** Börja med nästa rad, använd golvläggarjärnet och gummihammaren för att få en fast not- och spontanslutning. **FI** Aloita seuraavasta rivistä käyttämällä parkettirautaa ja kumivasaraa lujan ponttiliitoksen muodostamiseksi.



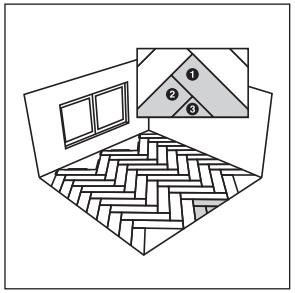
**UK** The last plank of this row needs to be cut and adjusted as previously done to the first plank at the beginning of the installation. **DE** Die letzte Diele dieser Reihe muss wie zuvor bei der ersten Diele zu Beginn der Verlegung zugeschnitten und angepasst werden. **DK** Den sidste planke i denne række skal skæres og justeres som tidligere gjort til den første planke ved starten af lægningen. **NO** Den siste planken i denne raden må kappes og justeres på samme måte som den første planken i begynnelsen av monteringen. **SE** Den sista brädan i denna rad måste kapas och justeras precis som du gjorde för den första brädan i början av läggningen. **FI** Tämän rivin viimeinen lankku on leikattava ja säädettävä kuten aiemmin ensimmäiseen lankkuun asennuksen alkaessa.



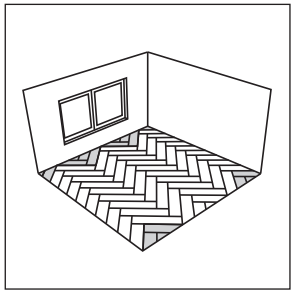
**UK** When installing the row beside the wall, always keep the 8 mm expansion gap from plank to the wall. Measure and adjust the length of each plank, find the angle, apply rubber hammer and pulling bar to snap the tongues and the grooves together. **DE** Bei der Verlegung der Reihe an der Wand ist stets eine 8 mm Dehnungsfuge von der Diele zur Wand einzuhalten. Messen und passen Sie die Länge jeder Diele an, ermitteln Sie den Winkel und verwenden Sie einen Gummihammer und eine Zugstange, um Feder und Nut zusammenzudrücken. **DK** Når du lægger rækken ved siden af væggen, skal du altid holde en ekspansionsafstand på 8 mm fra planke til væg. Mål og juster længden af hver planke, find vinklen, anvend gummihammer og trækstang for at klikke fererne og noterne sammen. **NO** Når du monterer raden ved siden av veggen, må du alltid holde 8 mm ekspansjonsfuge fra planke til vegg. Mål og juster lengden på hver planke, finn vinkelen, bruk gummihammer og trekkstang for å smette sammen not og fjær. **SE** När du lägger raden bredvid väggen, håll alltid 8 mm expansionsfog från brädan till väggen. Mät och justera längden på varje bräda, hitta vinkeln, använd gummihammare och golvläggarjärn för att fästa ihop noterna och spontarna. **FI** Kun asennat rivin seinän viereen, säilytä aina 8 mm liikuntasauma lankun ja seinän välissä. Mittaa ja säädä kunkin lankun pituus, etsi kulma, kiinnitä pontti uraan napsauttamalla, parkettirautaa ja kumivasaraa apuna käyttäen.



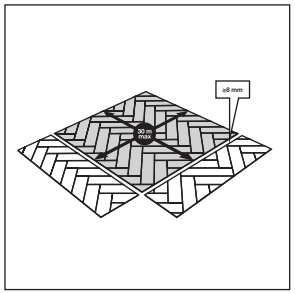
**UK** Continue with the same method, until the last vertical row beside the wall is fixed. **DE** Gehen Sie weiter so vor, bis die letzte vertikale Reihe neben der Wand verlegt ist. **DK** Fortsæt med samme metode, indtil den sidste lodrette række ved siden af væggen er fastgjort. **NO** Fortsett på samme måte helt til den siste vertikale raden ved siden av veggen er festet. **SE** Fortsätt på samma sätt tills den sista vertikala raden bredvid väggen är fixerad. **FI** Jatka samalla menetelmällä, kunnes viimeinen pystysuora rivi seinän vieressä on valmis.



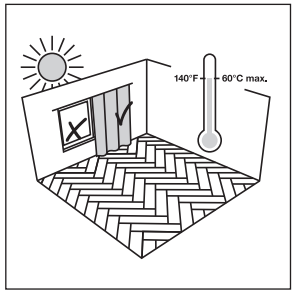

**UK** To fill the empty areas, measure carefully to find or cut the missing pieces. Start with the longest piece, then the shorter and end with the shortest. **DE** Um die leeren Bereiche zu füllen, messen Sie sorgfältig, um die fehlenden Teile zu finden oder zuzuschneiden. Beginnen Sie mit dem längsten Stück, dann mit dem kürzeren und enden Sie mit dem kürzesten. **DK** For at udfylde de tomme områder skal du måle omhyggeligt for at finde eller skære de manglende stykker. Start med det længste stykke, derefter det kortere og slut med det korteste. **NO** For å fylle de tomme områdene måler du nøye for å finne eller skjære til de manglende bitene. Begynn med den lengste biten, deretter en kortere bit og avslutt med den korteste biten. **SE** För att fylla de tomma ytorna, mät noggrant för att hitta eller skära till de saknade bitarna. Börja med den längsta biten, sedan den kortare och avsluta med den kortaste. **FI** Täytä tyhjät alueet huolellisesti mitatuilla ja leikatuilla paloilla. Aloita pisimmästä kappaleesta, siirry sitten lyhyempään ja lopeta lyhyimpään.



**UK** Finish the installation, all the planks shall be seamlessly connected, and the herringbone pattern shall appear straight and symmetric. **DE** Schließen Sie die Verlegung ab. Alle Dielen sollten nahtlos miteinander verbunden sein und das Fischgrätenmuster sollte gerade und symmetrisch erscheinen. **DK** Når lægningen er afsluttet, skal alle plankerne være sømløst forbundet, og sildebensmønsteret skal fremstå lige og symmetrisk. **NO** Når monteringen er ferdig, skal alle plankene være sømløst forbundet med hverandre, og fiskebeinsmønsteret skal fremstå som rett og symmetrisk. **SE** När läggningen är klar ska alla brädor vara sömlöst sammanfogade och fiskbensmönstret ska se rakt och symmetriskt ut. **FI** Kaikkien lankkujen on oltava saumattomasti yhteydessä toisiinsa asennuksen päätyttyä, ja kalanruotokuvion on oltava suora ja symmetrinen.

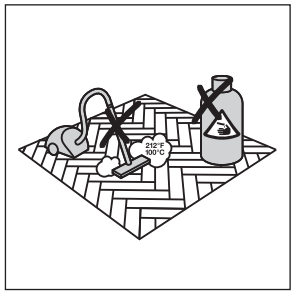



**UK**: If the width and length of the floor surface do not exceed 30 m, the rigid vinyl can be laid in one piece. If the measurements exceed 30 m, suitable expansion joints should be used to divide the floor surface into smaller areas. Make sure that the width and length of each area do not exceed 30 m. Make sure that there is always an 8 mm expansion gap between the planks and the expansion joints. Any expansion gaps in the subfloor construction must always be transferred to the top covering. If the floor is laid through a doorway, there should also be an 8mm expansion gap in the doorway. **DE**: Wenn die Breite und Länge der Bodenfläche 30 m nicht überschreitet, kann das Hartvinyl in einem Stück verlegt werden. Wenn die Abmessungen 30 m überschreiten, sollten geeignete Dehnungsfugen verwendet werden, um die Bodenfläche in kleinere Bereiche zu unterteilen. Achten Sie darauf, dass die Breite und Länge jedes Bereichs 30 m nicht überschreitet. Achten Sie darauf, dass zwischen den Dielen und den Dehnungsfugen immer eine Dehnungsfuge von 8 mm verbleibt. Etwaige Dehnungsfugen in der Unterbodenkonstruktion müssen immer auf die Oberschicht übertragen werden. Wenn der Boden durch eine Türöffnung verlegt wird, sollte eine 8 mm breite Dehnungsfuge in der Türöffnung vorhanden sein. **DK**: Hvis gulvfladens bredde og længde er inden for 30 m, kan SPC vinylen lægges i et stykke. Hvis målene overstiger 30 m, skal der etableres passende dilatationsfuger til at opdele gulvfladen i mindre områder. Sørg for at bredden og længden af hvert område er inden for 30 m. Sørg for, at der altid er 8 mm ekspansionsmellemrum fra plankerne til dilatationsfugerne. Eventuelle ekspansionsspalter i undergulvets konstruktion skal altid overføres til den øverste belægning. Hvis gulvet lægges gennem en døråbning, skal der også være en 8 mm ekspansionsfuge i døråbningen. **NO**: Hvis gulvflatens bredde og lengde er innenfor 30 m, kan den stive vinylen legges i et stykke. Hvis målene overstiger 30 m, må det etableres passende ekspansjonfuger for å dele opp gulvflaten i mindre områder. Sørg for at bredden og lengde på hvert om råde er innenfor 30 m. Sørg for at det alltid er 8 mm ekspansjonmellomrom fra plankene til ekspansjonsfugene. Eventuelle ekspansjonsfuger i undergulvkonstruksjonen må alltid over-føres til toppbelegget. Hvis gulvet legges gjennom en døråpning, bør det også være en 8 mm ekspansjonsfuge i døråpningen. **SE**: Om golvytans bredd och längd ligger inom 30 m kan den styva vinylen läggas i ett stycke. Om måtten överstiger 30 m ska lämpliga dilatationsfogar användas för att dela upp golvytan i mindre områden. Var noga med att bredden och längden för samtliga områden inte överstiger 30 m. Se även till att det alltid finns ett expansionsmellanrum på 8 mm från plankorna till dilatationsfogarna. Eventuella expansionsspalter i undergolvskonstruktionen måste alltid överföras till toppbeläggningen. Om golvet läggs genom en dörröppning ska det också finnas en 8 mm expansionsspalt i dörröppningen. **FI**: Jos lattiapinnan leveys ja pituus on enintään 30 m, voidaan vinyyli asentaa yhtenä alueena. Jos mitat ylittävät 30 m, lattiaan on tehtävä yhtenäistä pinta-alaa pienentäviä laajennusliitoksia. Huolehdi, että yhtenäisen alueen pituus ja leveys ovat enintään 30 m. Huolehdi, että lankkujen ja laajennusliitosten välissä on aina 8 mm:n liikuntavara. Alapohjarakenteen mahdolliset liikuntasaumat on aina siirrettävä pintarakenteeseen. Myös eri huoneiden välisissä olevissa oviaukoissa pitää olla 8 mm liikuntavara.




**UK** To maintain the optimum condition, please always avoid lasting direct exposure to the sunlight and the indoor temperature should be kept under 60°C. **DE** Um optimale Bedingungen zu erhalten, vermeiden Sie bitte dauerhafte direkte Sonneneinstrahlung und halten Sie die Innentemperatur unter 60°C. **DK** For at skabe optimale forhold bør det altid undgås at udsætte gulvet for længerevarende direkte sollys, og indendørstemperaturen bør holdes under 60°C. **NO** For å opprettholde den optimale tilstanden bør du alltid unngå å utsette produktet for direkte sollys, og innetemperaturen bør holdes under 60°C. **SE** För att behålla det optimala förhållandet ska du alltid undvika varaktig direkt exponering för solljus och inomhustemperaturen bör hållas under 60°C. **FI** Optimaalisten olosuhteiden ylläpitämiseksi lattiaa ei pidä altistaa pitkäaikaisesti suoralle auringonvalolle. Auringonvalosta tai muusta johtuen, lattiaan kohdistuva lämpötila ei saa ylittää 60 °C:tta.

# 3. MAINTENANCE / PFLEGE / VEDLIGEHOLD / VEDLIKEHOLD / UNDERHÅLL / HUOLTO




**UK** After correct installation, proper cleaning and care are essential. Please follow the below maintenance and cleaning instruction:

1. The rigid Herringbone floor is suitable for indoor usage only.
2. Do not apply on area of sunroom or conservatory.
3. Avoid direct exposure to direct and extreme sunlight.
4. Keep the room temperature constant between 12ºC - 32ºC.
5. Please don't use wax or vanish coating.
6. Spots, marks and spillages should be wiped up as soon as possible to avoid stain.
7. Clean only with water or mild detergent or domestic floor cleaning emulsion.
8. After cleaning, rinse thoroughly and soak up residual water.
9. Never use acetone or chlorinated solvents for cleaning.
10. Do not steam clean the floor.
11. Remove dust, sand and grit particles frequently by sweeping or vacuuming.

**DE** Nach der fachgerechten Verlegung ist eine ordnungsgemäße Reinigung und Pflege unerlässlich. Bitte befolgen Sie die folgenden Pflege- und Reinigungsanweisungen:

1. Der starre Fischgrätboden ist nur für den Innenbereich geeignet.
2. Nicht im Bereich von Wintergärten oder Gewächshäusern anwenden.
3. Direkte und extreme Sonneneinstrahlung vermeiden.
4. Halten Sie die Raumtemperaturen konstant zwischen 12°C - 32°C.
5. Kein Wachs oder Lack verwenden.
6. Flecken, Spuren und Verschüttungen sollten so schnell wie möglich entfernt werden, um Verfärbungen zu vermeiden.
7. Reinigung nur mit Wasser oder mildem Reinigungsmittel oder Bodenreiniger.
8. Nach der Reinigung gründlich abspülen und Restwasser aufsaugen.
9. Verwenden Sie niemals Aceton oder chlorierte Lösungsmittel zur Reinigung.
10. Den Boden nicht mit Dampf reinigen.
11. Entfernen Sie Staub, Sand und Splittpartikel regelmäßig durch Fegen oder Staubsaugen.

**DK** Efter korrekt lægning er ordentlig rengøring og pleje afgørende. Følg nedenstående vedligeholdelses- og rengøringsinstruks:

1. SPC vinyl sildebensgulv er kun egnet til indendørs brug.
2. Må ikke anvendes i udestuer eller vinterhaver.
3. Undgå direkte eksponering for direkte og ekstremt sollys.
4. Hold rumtemperaturen konstant mellem 12 °C og 32 °C.
5. Brug ikke belægning med voks eller lak.
6. Mærker og spild tørres op så hurtigt som muligt for at undgå pletter.
7. Rengør kun med vand, et mildt rengøringsmiddel eller husholdningsoprodukt til gulvrengøring.
8. Sørg for at alt overskydende vand er helt tørret op efter afvaskning af gulvet.
9. Brug aldrig acetone eller midler med klor til rengøring.
10. Gulvet må ikke damprenses.
11. Fjern støv, sand og grus ofte ved at feje eller støvsuge.

**NO** Etter korrekt montering er det viktig med riktig rengjøring og vedlikehold. Følg vedlikeholds- og rengjøringsinstruksjonene nedenfor:

1. Det stive fiskebeinsgulvet er kun egnet for innendørs bruk.
2. Ikke bruk det på utestuen eller vinterhagen.
3. Unngå direkte eksponering for direkte og ekstremt sollys.
4. Hold romtemperaturen konstant mellom 12 °C og 32 °C.
5. Ikke bruk voks eller lakk.
6. Flekker, merker og søl bør tørkes opp så snart som mulig for å unngå flekker.
7. Rengjøres kun med vann eller mildt rengjøringsmiddel eller rengjøringsemulsjon for hjemmegulv.
8. Etter rengjøring, skyll grundig og sug opp resterende vann.
9. Bruk aldri aceton eller klorerte løsemidler til rengjøring.
10. Gulvet må ikke rengjøres med damp.
11. Fjern støv, sand og gruspartikler ofte ved å feie eller støvsuge.

**SE** Efter korrekt läggning är det viktigt med korrekt rengöring och skötsel. Följ nedanstående anvisningar för underhåll och rengöring:

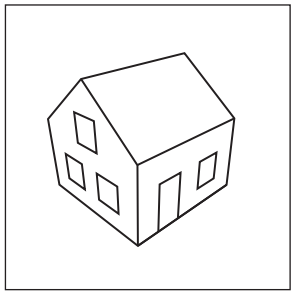
1. Det styva fiskbensgolvet är endast lämpligt för inomhusbruk.
2. Lägg inte i uterum/vinterträdgård.
3. Undvik direkt exponering för direkt och extremt solljus.
4. Håll rumstemperaturen konstant mellan 12 °C och 32 °C.
5. Använd inte vax eller lack.
6. Fläckar, märken och spill bör torkas upp så snart som möjligt för att undvika fläckar.
7. Rengör endast med vatten/milt rengöringsmedel eller golvrengöringsemulsion för hushållsbruk.
8. Efter rengöring, skölj noggrant och sug upp kvarvarande vatten.
9. Använd aldrig aceton eller klorerade lösningsmedel för rengöring.
10. Ångrengör inte golvet.
11. Avlägsna damm, sand och gruspartiklar regelbundet genom att sopa eller dammsuga.

**FI** Asennuksen jälkeen asianmukainen puhdistus ja hoito ovat välttämättömiä. Noudata seuraavia huolto- ja puhdistusohjeita:

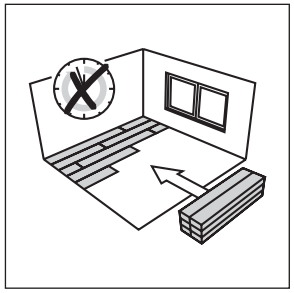
1. Kalanruotolattia soveltuu vain sisäkäyttöön.
2. Älä asenna aurinkohuoneen tai viherhuoneen lattialle.
3. Vältä suoraa altistumista suoralle ja äärimmäisen kuumalle auringonvalolle.
4. Pidä huonelämpötila tasaisena välillä 12 °C – 32 °C.
5. Älä käytä vahaa tai kuluvaa pinnoitetta.
6. Lika, muut jäljet ja roiskeet on pyyhittävä mahdollisimman pian tahrojen välttämiseksi.
7. Puhdista vain vedellä tai miedolla pesuaineella tai kotikäyttöön tarkoitetuilla puhdistusemulsiolla.
8. Huuhtele puhdistuksen jälkeen huolellisesti ja imeytä jäännösvesi pois.
9. Älä koskaan käytä puhdistukseen asetonia tai kloorattuja liuottimia.
10. Älä puhdista lattiaa höyryllä.
11. Siivoa pöly, hiekka ja hiekkahiukkaset usein lakaisemalla tai imuroimalla.


Plank

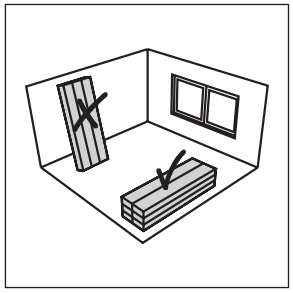
# 1. INSTRUCTIONS / ANWEISUNGEN / VEJLEDNING / BRUKSANVISNING / ANVISNINGAR / OHJEET



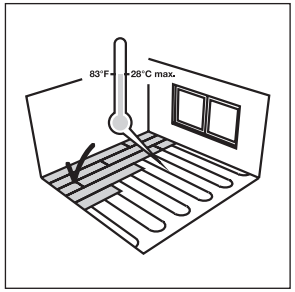
**UK**: The rigid vinyl flooring is suitable for indoor use at normal temperatures. **DE**: Der Designboden ist für Innenräume mit stabiler Raumtemperatur geeignet. **DK**: SPC vinyl plank er egnet til indendørs brug ved normale temperaturer. **NO**: Det stive vinylgulvet er egnet til innendørs bruk ved normale temperaturer. **SE**: Det styva vinylgolvet lämpar sig för inomhusbruk vid normala temperaturer. **FI**: Jäykkä vinyylilattia on tarkoitettu sisäkäyttöön tavanomaisissa lämpötiloissa.



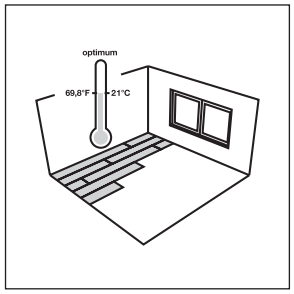
**UK**: If the substrate flooring has already been installed, installation can be started immediately without acclimatisation. **DE**: Wenn der Untergrund bereits verlegt ist, kann mit der Verlegung sofort und ohne Akklimatisierung begonnen werden. **DK**: Hvis undergulvet allerede er lagt, kan monteringen påbegyndes med det samme uden akklimatisering. **NO**: Hvis undergulvet allerede er lagt, kan monteringen startes med én gang uten akklimatisering. **SE**: Om undergolvet redan är lagt kan läggningen påbörjas omedelbart utan acklimatisering. **FI**: Aluslattian pitää ehdottomasti olla kuiva ennen asentamisen aloittamista. Vinyylilankkujen pitää antaa mukautua huoneilmassa vähintään 24 tuntia ennen asentamista.



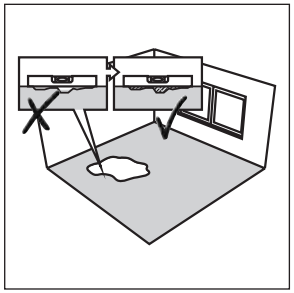
**UK**: Never place the boxes up against the wall. **DE**: Lehnen Sie die Pakete niemals an die Wand. **DK**: Stil aldrig kasserne op ad væggen. **NO**: Still aldri kassene opp mot veggen. **SE**: Ställ aldrig lådorna upp mot väggen. **FI**: Älä laita pakkauksia pystyyn seinää vasten. Säilytä pakkaukset vaakaasennossa.



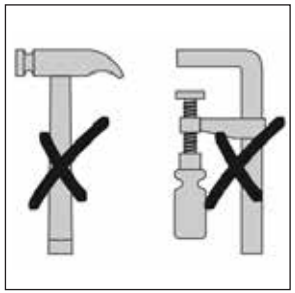

**UK**: The vinyl flooring can be installed in rooms with underfloor heating. Make sure the floor temperature does not exceed 28 °C. **DE**: Der Designboden kann in Räumen mit einer Fussbodenheizung verlegt werden. Die Oberflächentemperatur darf 28°C nicht übersteigen. **DK**: Vinylgulvet kan monteres i rum med gulvvarme. Sørg for at gulvtemperaturen ikke overstiger 28°C **NO**: Vinylgulvet kan monteres i rom med gulvvarme. Sørg for at gulvtemperaturen ikke overstiger 28 °C. **SE**: Vinylgolvet kan läggas i rum med golvvärme. Golvtemperaturen får inte överstiga 28 °C. **FI**: Vinyylilattia voidaan asentaa huoneeseen, jossa on lattialämmitys. Lattian lämpötila ei saa ylittää 28 °C:a.



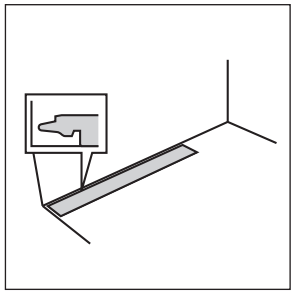

**UK**: The optimal room temperature for installation is around 21 °C. **DE**: Die optimale Raumtemperatur für die Installation liegt bei etwa 21°C. **DK**: Den optimale stuetemperatur for monteringen er omkring 21°C. **NO**: Optimal romtemperatur for montering er omkring 21 °C. **SE**: Den optimala rumstemperaturen för läggning är ca 21 °C. **FI**: Optimaalinen huonelämpö asennettaessa on noin 21 °C.



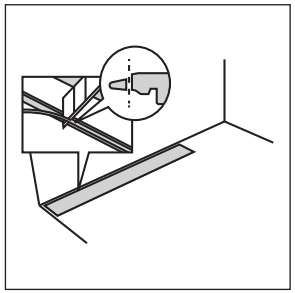
**UK**: All substrate flooring must be firm, inflexible, smooth (no more than 2 mm unevenness per meter), clean, and dry. Any holes or irregularities should be corrected with a suitable leveling compound. Newly applied concrete leveling layers must be fully hardened and completely dry ( at least one week per centimeter of thickness). Before installation, remove all old or soft flooring materials, including any floating floors. **DE**: Der Untergrund muss fest, unflexibel, eben (Höhenunterschiede von höchstens 2 mm pro Meter), sauber und trocken sein. Eventuelle Löcher oder Unebenheiten sollten mit einer geeigneten Ausgleichsmasse ausgeglichen werden. Neue Estriche müssen vollständig ausgehärtet und trocken sein (mindestens eine Woche pro Zentimeter Dicke). Vor der Verlegung müssen alle alten oder weichen Bodenbeläge, einschließlich schwimmend verlegter Böden, entfernt werden. **DK**: Alt underlag skal være fast, ueftergiveligt, jævnt (maks. 2 mm ujævnhed pr. meter), rent og tørt. Eventuelle huller eller ujævnheder skal udbedres med en egnet spartel- eller afretningsmasse. Nyligt påførte betonafretningslag skal være fuldt hærdede og helt tørre (mindst én uge pr. centimeter lagtykkelse). Før installation skal alle gamle eller bløde gulvbelægninger fjernes, herunder eventuelle flydende gulve. **NO**: Alt underlag skal være fast, uelastisk, jevnt (maks. 2 mm ujevnhet per meter), rent og tørt. Eventuelle hull eller ujevnheter skal utbedres med egnet sparkel- eller avrettingsmasse. Nylig påførte betongavrettingslag må være fullstendig herdet og helt tørre (minst én uke per centimeter lagtykkelse). Før installasjon skal alle gamle eller myke gulvbelegg fjernes, inkludert eventuelle flytende gulv. **SE**: Allt underlag ska vara fast, oelastiskt, jämnt (högst 2 mm ojämnhet per meter), rent och torrt. Eventuella hål eller ojämnheter ska åtgärdas med lämpligt spackel- eller avjämningsmassa. Nyligen applicerade betongavjämningsskikt måste vara helt härdade och fullständigt torra (minst en vecka per centimeter skikttjocklek). Före installation ska alla gamla eller mjuka golvbeläggningar avlägsnas, inklusive eventuella flytande golv. **FI**: Alustan on oltava luja, joustamaton, tasainen (enintään 2 mm epätasaisuutta metriä kohden), puhdas ja kuiva. Mahdolliset reiät tai epätasaisuudet on korjattava sopivalla tasoitteella. Vastalevitettyjen betonisten tasoitekerrosten on oltava täysin kovettuneita ja täysin kuivia (vähintään yksi viikko senttimetriä kohti kerrospaksuudessa). Ennen asennusta kaikki vanhat tai pehmeät lattiamateriaalit on poistettava, mukaan lukien mahdolliset kelluvat lattiat.



**UK**: There is no need for hammers, screw clamps or other similar tools.
**DE**: Um die Produktgröße anpassen zu können benötigen Sie: Winkel, Cuttermesser und Gliedermaßstab. Verwenden Sie keinen Hammer oder Klemmen.
**DK**: Der er ikke brug for værktøj som hammer eller skruetvinger.
**NO**: Det er ikke behov for verktøy som hammer eller skrutvinger.
**SE**: Det behövs inga andra verktyg som t.ex. hammare eller skruvtvingar.
**FI**: Asentamisessa ei tarvita järeitä työkaluja.

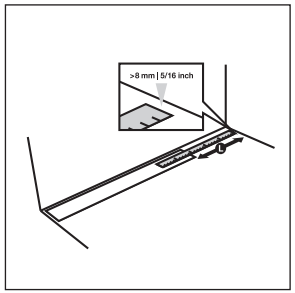


**UK**: Place the first plank with the tongue facing towards the wall. This applies to all the planks to be installed in the first row. **DE**: Verlegen Sie die erste Diele so, dass die Feder zur Wand zeigt. Dies gilt für alle Dielen, die in der ersten Reihe verlegt werden. **DK**: Placer den første planke med feren pegende mod væggen. Dette gælder for alle de planker, der skal installeres i den første række. **NO**: Plasser den første planken med fjæren pekende mot veggen. Dette gjelder for alle plankene som skal installeres i den første rekken. **SE**: Placera den första plankan med fjäder-fogen riktad mot väggen. Detta gäller alla plankor som ska läggas i första raden. **FI**: Asenna ensimmäinen lankku urospontti seinää kohti. Tämä koskee kaikkia ensimmäiseen riviin asennettavia lankkuja.

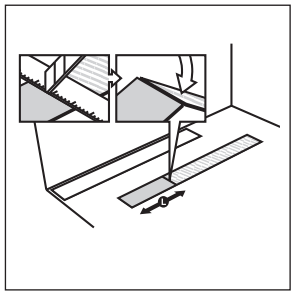


**UK**: Since this is a floating vinyl floor, there should always be an 8 mm expansion gap between the planks and the wall or fixed objects. In the first row, you should cut off the tongues of the planks to be more precise with the expansion gap. **DE**: Da es sich um einen schwimmend verlegten Vinylboden handelt, sollte immer eine Dehnungsfuge von 8 mm zwischen den Dielen und der Wand oder festen Gegenständen vorhanden sein. In der ersten Reihe sollten Sie die Federn der Dielen abschneiden, um die Dehnungsfuge genauer zu bestimmen. **DK**: Da der er tale om et flydende vinylgulv, skal der altid være et ekspansionsmellemrum på 8 mm fra plankerne til væggen eller fastmonterede genstande. Ved den første række, skal du skære ferene af plankerne for at være mere præcis med ekspansionsmellemrummet. **NO**: Da det er snakk om et flytende vinylgulv, skal det alltid være et ekspansjonsmellomrom på 8 mm fra plankene til veggen eller fastmonterte gjenstander. Ved den første rekken må du alltid skjære av fjæren av planken, for at ekspansjonmellomrommet skal bli mer presist. **SE**: Vid läggning av ett flytande vinylgolv ska det alltid finnas ett expansionsmellanrum på 8 mm från plankorna till väggen eller fast monterade föremål. Såga av fjäderfogarna på plankorna i första raden för att få ett så exakt expansionsmellanrum som möjligt. **FI**: Koska kyseessä on kelluva vinyylilattia, siinä on aina oltava 8 mm:n liikuntavara lankkujen ja seinän tai muun kiinteän kohteen välissä. Ensimmäistä riviä asennettaessa sinun on leikattava lankkua seinän mukaiseksi ja poistettava urospontti, jotta liikuntavara on riittävä ja tarkka.

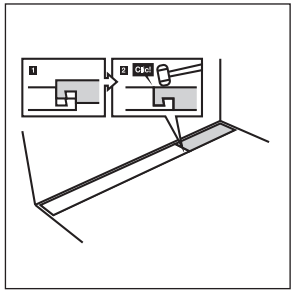




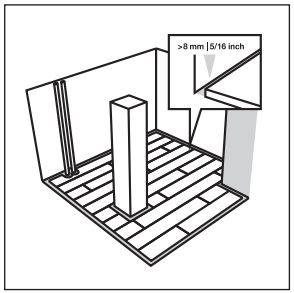

**UK**: If only a part of the plank is to be used to complete the row. Carefully measure the length to be covered. Remember to take the 8 mm expansion gap into account in your measurement. Write down the result. **DE**: Wenn nur ein Teil der Planke zur Vervollständigung der Reihe verwendet werden soll. Messen Sie die zu belegende Länge sorgfältig aus. Denken Sie daran, die 8 mm Dehnungsfuge bei Ihrer Messung zu berücksichtigen. Schreiben Sie das Ergebnis auf. **DK**: Hvis kun en del af planken skal bruges til at færdiggøre rækken, så mål omhyggeligt længden, der skal dækkes. Husk at fraregne 8 mm som ekspansionsmellemrum i din måling. Skriv resultatet ned. **NO**: Hvis kun en del av planken skal brukes til å gjøre ferdig rekken. Mål lengden som skal dekkes nøyaktig. Husk å trekke fra 8 mm til ekspansjonsmellomrom når du måler. Skriv ned resultatet. **SE**: Om endast en del av plankan ska användas för att färdigställa raden: Mät noggrant den längd som ska täckas. Glöm inte att dra bort 8 mm till expansionsmellanrum vid mätning. Skriv ned måttet. **FI**: Muista jättää lankkurivin molempiin päätyihin myös 8 mm liikuntavara.



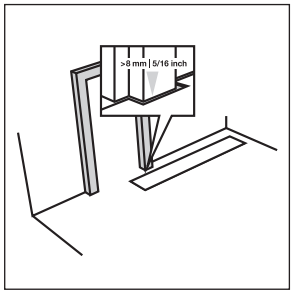
**UK**: Remove another plank, mark the length to be cut off. Use a standard Stanley knife to cut the vinyl and the plank can then be easily broken. **DE**: Die Diele kann auf die benötigte Länge gekürzt werden, indem man Oberfläche mit einem Schneidemesser leicht einritzt und dann die Diele zerteilt. **DK**: Tag endnu en planke, marker længden, der skal skæres af. Brug en almindelig hobbykniv til at skære i vinylen, og derefter kan plankeen nemt brækkes over. **NO**: Ta en ny planke og marker lengden som skal skjæres av. Bruk en vanlig hobbykniv til å skjære i vinylen. Deretter kan planken enkelt brekkes av. **SE**: Ta en ny planka och markera den längd som ska skäras bort. Använd en vanlig hobbykniv för att skära i vinylen och därefter kan plankan enkelt knäckas. **FI**: Tee mattoveitsellä viilto vinyyliin, jonka jälkeen lankku voidaan katkaista helposti.



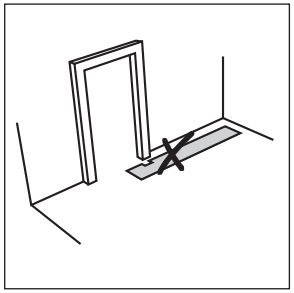

**UK**: Use the cut off piece (min. 20 cm) to complete the row by folding it vertically downwards. Using the rubber mallet, tap gently on the joint on the short side. The ends of the planks in adjacent rows, must be at least 20 cm apart. **DE**: Verwenden Sie das abgeschnittene Stück (mind. 20 cm), um die Reihe zu vervollständigen, indem Sie es senkrecht nach unten falten. Klopfen Sie mit dem Gummihammer vorsichtig auf die Fuge an der kurzen Seite. Die Enden der Dielen in benachbarten Reihen müssen mindestens 20 cm voneinander entfernt sein. **DK**: Brug det afskårne stykke (min. 20 cm) til at afslutte rækken ved at folde det lodret nedad. Brug en gummihammer til forsigtigt at banke på samlingen på kortsiden. Enderne af brædderne i tilstødende rækker skal være forskudt mindst 20 cm. **NO**: Bruk avkappsbiten (min. 20 cm) for å fullføre raden ved å folde den loddrett nedover. Bruk en gummihammer og bank forsiktig på skjøten på kortsiden. Endene på plankene i tilstøtende rader må være minst 20 cm forskjøvet. **SE**: Använd den avskurna biten (min. 20 cm) för att avsluta raden genom att fälla den lodrätt nedåt. Använd en gummiklubba och knacka försiktigt på fogen på kortsidan. Ändarna på plankorna i angränsande rader måste vara förskjutna minst 20 cm. **FI**: Käytä katkaistua palaa (väh. 20 cm) rivin viimeistelyyn taittamalla se pystysuoraan alaspäin. Napauta varovasti liitosta lyhyeltä sivulta kumivasaralla. Vierekkäisten rivien lautojen päätyjen on oltava vähintään 20 cm limittäin.



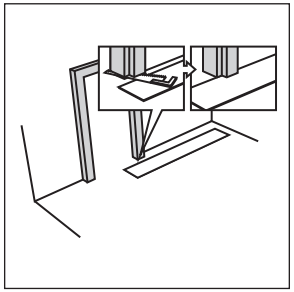

**UK**: Make sure that there is always an 8 mm expansion gap between the plank and all vertically mounted fixed objects in the room: wall, pillars, pipes, etc. **DE**: Achten Sie darauf, dass zwischen der Diele und allen senkrecht montierten festen Gegenständen im Raum (Wände, Säulen, Rohre usw.) immer ein Dehnungsabstand von 8 mm besteht. **DK**: Sørg for at der altid er et 8 mm ekspansionsmellemrum fra planken til alle lodrette fastmonterede genstande i rummet: væg, søjler, rør, osv. **NO**: Sørg for at det alltid er 8 mm ekspansjons-mellomrom fra planken til alle loddrette fastmonterte gjenstander i rommet: vegg, søyler, rør osv. **SE**: Se till att det alltid finns ett expansionsmellanrum på 8 mm från plankan till alla vertikala fast monterade föremål i rummet såsom väggar, pelare, rör m.m. **FI**: Huolehdi, että 8 mm:n liikuntavara lankun ja kaikkien kiinteiden kohteiden välillä säilyy. Tällaisia ovat mm. seinät, pylväät, putket, kaapistot jne.




**UK**: When installing the door frames, you should remember the 8 mm expansion gap. **DE**: Beim Einbau der Zargen sollten Sie die 8 mm Dehnungsfuge beachten. **DK**: Ved montering under dørkarme, skal du huske ekspansionsmellemrummet på 8 mm. **NO**: Ved montering under dørkarmer, må du huske ekspansjonsmellomrommet på 8 mm. **SE**: Vid montering under dörrkarmar ska det också vara ett expansionsmellanrum på 8 mm. **FI**: Kun asennat ovenkarmia, sinun on muistettava 8 mm:n liikuntavara.

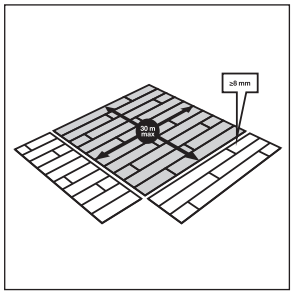


**UK**: Avoid cutting the plank alongside door frames. **DE**: Vermeiden Sie es, die Diele entlang von Türrahmen zu schneiden. **DK**: Undgå at skære i planken langs dørkarme. **NO**: Unngå å skjære i planken langs dørkarmen. **SE**: Undvik att skära i plankan längs dörrkarmen. **FI**: Älä leikkaa lattialankkua oven karmin kohdalta, vaan lyhennä tarvittaessa karmia.

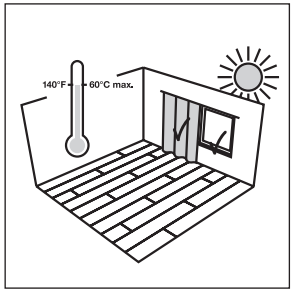


**UK**: Undercut the door frame and insert the planks. Remember that there should be an 8 mm expansion gap so that the floor can float freely under the door frame. **DE**: Unterschneiden Sie den Türrahmen und führen Sie die Diele darunter. Denken Sie an die 8 mm Dehnungsfuge, damit sich die Diele frei unter dem Türrahmen ausdehnen kann. **DK**: Underskær dørkarmen og indsæt plankerne. Husk, at der skal være et ekspansionsmellemrum på 8 mm, så gulvet kan flyde frit under dørkarmen. **NO**: Underskjær dørkarmen og sett inn plankene. Husk at det skal være et ekspansjonsmellomrom på 8 mm, slik at gulvet kan flyte fritt under dørkarmen. **SE**: Gör ett underskär i dörrkarmen och för in plankorna under den. Kom ihåg att det måste finnas ett expansionsmellanrum på 8 mm så att golvet kan flyta fritt under dörrkarmen. **FI**: Leikkaa ovenkarmi ja asenna lankut sen alle. Muista jättää 8 mm:n liikuntavara, jotta lattia voi liikkua vapaasti ovenkarmin alla.



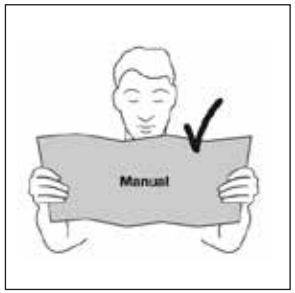



**UK**: If the width and length of the floor surface do not exceed 30 m, the rigid vinyl can be laid in one piece. If the measurements exceed 30 m, suitable expansion joints should be used to divide the floor surface into smaller areas. Make sure that the width and length of each area do not exceed 30 m. Make sure that there is always an 8 mm expansion gap between the planks and the expansion joints. Any expansion gaps in the subfloor construction must always be transferred to the top covering. If the floor is laid through a doorway, there should also be an 8mm expansion gap in the doorway. **DE**: Wenn die Breite und Länge der Bodenfläche 30 m nicht überschreitet, kann das Hartvinyl in einem Stück verlegt werden. Wenn die Abmessungen 30 m überschreiten, sollten geeignete Dehnungsfugen verwendet werden, um die Bodenfläche in kleinere Bereiche zu unterteilen. Achten Sie darauf, dass die Breite und Länge jedes Bereichs 30 m nicht überschreitet. Achten Sie darauf, dass zwischen den Dielen und den Dehnungsfugen immer eine Dehnungsfuge von 8 mm verbleibt. Etwaige Dehnungsfugen in der Unterbodenkonstruktion müssen immer auf die Oberschicht übertragen werden. Wenn der Boden durch eine Türöffnung verlegt wird, sollte eine 8 mm breite Dehnungsfuge in der Türöffnung vorhanden sein. **DK**: Hvis gulvfladens bredde og længde er inden for 30 m, kan den SPC vinylen lægges i et stykke. Hvis målene overstiger 30 m, skal der etableres passende dilatationsfuger til at opdele gulvfladen i mindre områder. Sørg for at bredden og længden af hvert område er inden for 30 m. Sørg for, at der altid er 8 mm ekspansionsmellemrum fra plankerne til dilatationsfugerne. Eventuelle ekspansionsspalter i undergulvets konstruktion skal altid overføres til den øverste belægning. Hvis gulvet lægges gennem en døråbning, skal der også være en 8 mm ekspansionsfuge i døråbningen. **NO**: Hvis gulvflatens bredde og lengde er innenfor 30 m, kan den stive vinylen legges i et stykke. Hvis målene overstiger 30 m, må det etableres passende ekspansjonfuger for å dele opp gulvflaten i mindre områder. Sørg for at bredden og lengde på hvert om råde er innenfor 30 m. Sørg for at det alltid er 8 mm ekspansjonmellomrom fra plankene til ekspansjonsfugene. Eventuelle ekspansjonsfuger i undergulvkonstruksjonen må alltid over-føres til toppbelegget. Hvis gulvet legges gjennom en døråpning, bør det også være en 8 mm ekspansjonsfuge i døråpningen. **SE**: Om golvytans bredd och längd ligger inom 30 m kan den styva vinylen läggas i ett stycke. Om måtten överstiger 30 m ska lämpliga dilatationsfogar användas för att dela upp golvytan i mindre områden. Var noga med att bredden och längden för samtliga områden inte överstiger 30 m. Se även till att det alltid finns ett expansionsmellanrum på 8 mm från plankorna till dilatationsfogarna. Eventuella expansionsspalter i undergolvskonstruktionen måste alltid överföras till toppbeläggningen. Om golvet läggs genom en dörröppning ska det också finnas en 8 mm expansionsspalt i dörröppningen. **FI**: Jos lattiapinnan leveys ja pituus on enintään 30 m, voidaan vinyyli asentaa yhtenä alueena. Jos mitat ylittävät 30 m, lattiaan on tehtävä yhtenäistä pinta-alaa pienentäviä laajennusliitoksia. Huolehdi, että yhtenäisen alueen pituus ja leveys ovat enintään 30 m. Huolehdi, että lankkujen ja laajennusliitosten välissä on aina 8 mm:n liikuntavara. Alapohjarakenteen mahdolliset liikuntasau-mat on aina siirrettävä pintarakenteeseen. Myös eri huoneiden väli-sissä olevissa oviaukoissa pitää olla 8 mm liikuntavara.

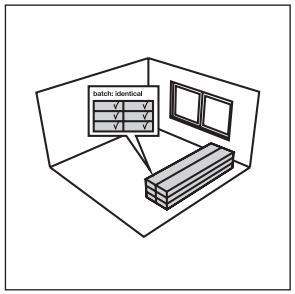



**UK**: To create optimum conditions, the floor should never be submitted to prolonged direct sunlight, and the indoor temperature should be kept below 60 °C. **DE**: Um optimale Bedingungen zu schaffen, sollte der Boden nie über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein und die Innentemperatur sollte unter 60 °C gehalten werden. **DK**: For at skabe optimale forhold bør det altid undgås at udsætte gulvet for længerevarende direkte sollys, og indendørstemperaturen bør holdes under 60 °C. **NO**: For å skape optimale forhold bør det alltid unngås å utsette gulvet for direkte sollys over lengre tid, og innendørstemperaturen bør holdes under 60 ºC. **SE**: För att skapa optimala förhållanden bör golvet inte utsättas för långvarigt direkt solljus och inomhustemperaturen bör hållas under 60 °C. **FI**: Optimaalisten olosuhteiden ylläpitämiseksi lattiaa ei pidä altistaa pitkäaikaisesti suoralle auringonvalolle. Auringonvalosta tai muusta johtuen, lattiaan kohdistuva lämpötila ei saa ylittää 60 °C:a.

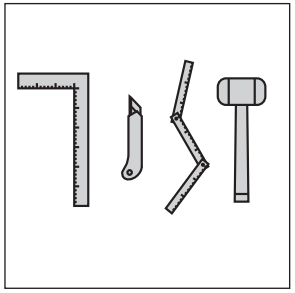
## 2. INSTALLATION RECOMMENDATIONS / VERLEGEANWEISUNG / MONTERINGSANBEFALINGER / INSTALLASJONSANBEFALINGER / LÄGGNINGSANVISNING / ASENNUSOHJEET



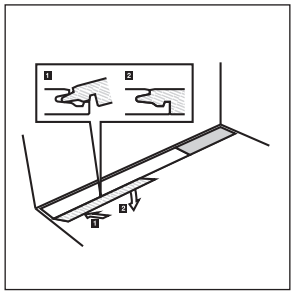

**UK:** Read the manual before beginning the installation. **DE**: Lesen Sie diese Verlegeanweisung, bevor Sie mit der Verlegung beginnen. **DK:** Læs manualen, inden du påbegynder monteringen. **NO:** Les manualen nøye før du starter monteringen. **SE:** Läs manualen innan läggningen påbörjas. **FI:** Lue ohjeet ennen kuin aloitat asennuksen.



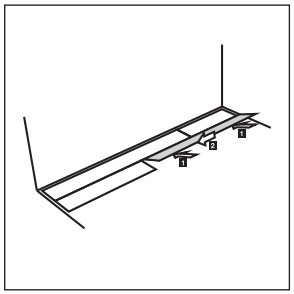

**UK:** To avoid colour variations, you should ensure that the floor in an area is laid with products from the same production batch. **DE**: Um Farbschwankungen zu vermeiden, sollten Sie sicherstellen, dass der Boden in einem Bereich mit Produkten aus derselben Produktionscharge verlegt wird. **DK:** For at undgå farvevariation skal du sørge for, at gulvet i et område er lagt med produkter fra samme produktionsbatch. **NO:** For å unngå fargevariasjon må du sørge for at gulvet i et område er lagt med produkter fra samme produksjonsbatch. **SE:** För att undvika färgvariationer är det viktigt golv i samma område läggs med produkter från samma produktionsserie. **FI:** Välttääksesi värivaihteluita sinun on huolehdittava, että saman alueen lattiaan on käytetty tuotteita samasta tuotantoerästä.



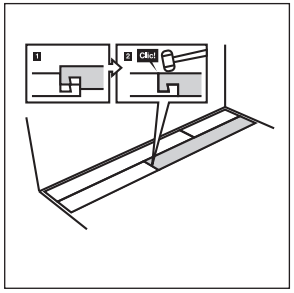
**UK:** The only tools needed are: a protractor, a Stanley knife, a folding rule, and a rubber mallet. **DE**: Die einzigen benötigten Werkzeuge sind: ein Winkelmesser, ein Cutter-Messer, ein Zollstock und ein Gummihammer. **DK:** Det eneste værktøj, du skal bruge, er: en vinkelmåler, en hobbykniv, en tommestok og en gummihammer. **NO:** Det eneste verktøyet du trenger er: vinkelmåler, hobbykniv, tommestokk og gummihammer. **SE:** De enda verktyg som ska användas är vinkelhake, hobbykniv, tumstock och gummihammare. **FI:** Ainoat työkalut, joita tarvitset, ovat: suorakulma, mattoveitsi, mitta ja kumivasara.




**UK:** Use the rest of the cut plank to start a second row. Set the tongue on the long side into the groove in the plank in the previous row. Lift at a low angle until the planks are joined. **DE**: Verwenden Sie den Rest der zugeschnittenen Planke, um eine zweite Reihe zu beginnen. Legen Sie die Feder an der langen Seite in die Nut der Diele der vorherigen Reihe. Heben Sie sie in einem niedrigen Winkel an, bis die Dielen miteinander verbunden sind. **DK:** Brug resten af den afskårne planke til at starte en anden række. Sæt feren på den lange side ind i noten i planken i den foregående række. Løft i en lav vinkel indtil plankerne er samlet. **NO:** Bruk resten av den avskårne planken til å starte en ny rekke. Sett fjæren på den lange siden inn i noten i planken i den foregående rekken. Løft i en lav vinkel og trykk planken ned. **SE:** Använd resten av den avbrutna plankan för att starta en ny rad. För in fjäderfogen på långsidan in i noten på plankan i föregående rad. Lyft i en låg vinkel tills plan-korna klickar i varandra. **FI:** Käytä leikatun lankun loppuosa seuraavan rivin alkuun. Laita pitkän sivun pontti edellisen rivin naarasponttiin. Nosta pieneen kulmaan, kunnes lankut ovat kiinnittyneet toisiinsa.

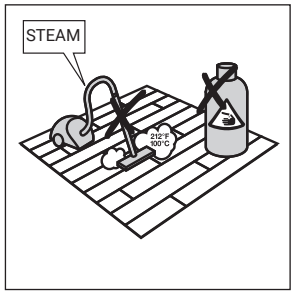



**UK:** Place a second plank beside the previous one using the same method. And fold down to click the short sides together. **DE**: Legen Sie ein zweites Brett auf die gleiche Weise neben das vorherige. Falten Sie es nach unten, um die kurzen Seiten zusammenzuklicken. **DK:** Læg den næste planke ved siden af den tidligere ved hjælp af samme metode. Og fold ned for at klikke de korte sider sammen. **NO:** Legg en ny planke ved siden av den tidligere ved hjelp av samme metode. Brett ned for å klikke de korte sidene sammen. **SE:** Lägg en ny planka intill den föregående med samma tillvägagångssätt. Vik sedan ner den för att klicka ihop kortsidorna. **FI:** Aseta toinen lankku edellisen perään samalla tavalla ja taita alas napsauttaaksesi lyhyet sivut yhteen.




**UK:** Using the rubber mallet, tap gently on the joint on the short side. The ends of the planks in adjacent rows, must be at least 20 cm apart. **DE**: Klopfen Sie mit dem Gummihammer vorsichtig auf die Fuge an der kurzen Seite. Die Enden der Dielen in benachbarten Reihen müssen mindestens 20 cm voneinander entfernt sein. **DK:** Brug en gummihammer til forsigtigt at banke på samlingen på kortsiden. Enderne af brædderne i tilstødende rækker skal være mindst 20 cm forskudt. **NO**: Bruk en gummihammer og bank forsiktig på skjøten på kortsiden. Endene på plankene i tilstøtende rader må være minst 20 cm forskjøvet. **SE**: Använd en gummiklubba och knacka försiktigt på fogen på kortsidan. Ändarna på plankorna i angränsande rader måste vara minst 20 cm förskjutna. **FI**: Napauta varovasti liitosta lyhyeltä sivulta kumivasaralla. Vierekkäisten rivien lautojen päätyjen on oltava vähintään 20 cm limittäin.

# 3. MAINTENANCE / WARTUNG / VEDLIGEHOLD / VEDLIKEHOLD / UNDERHÅLL / HUOLTO




**UK:** After correct installation, proper cleaning and care is crucial. Follow the below maintenance and cleaning instructions:

1. The rigid vinyl flooring is only suitable for indoor use.
2. It should not be used in conservatories or winter gardens.
3. Avoid direct exposure to extreme sunlight.
4. Keep the room temperature constant between 12ºC - 32ºC.
5. Do not use wax or paint.
6. Marks and spillages should be cleaned as quickly as possible to prevent stains.
7. Clean only with water or a mild cleaning agent or household product for cleaning the floor.
8. Never use acetone or agents containing chlorine for cleaning.
9. The floor should not be steam cleaned.
10. Remove dust, sand and gravel often by sweeping or vacuum cleaning.

**DE:** Nach der Verlegung sind eine ordentliche Reinigung und Pflege essentiell. Befolgen Sie folgende Pflege- und Reinigungsanweisung:

1. Designboden ist nur für den Innenbereich geeignet
2. Verlegen Sie nicht in Wintergärten
3. Vermeiden Sie direkte und extreme Sonneneinstrahlung
4. Halten Sie die Raumtemperaturen konstant zwischen 12°C - 32°C
5. Bringen Sie keine Wachs- oder Lackbeschichtungen auf die Oberfläche auf
6. Flüssigkeiten, Flecken und andere Rückstände sind umgehend zu entfernen
7. Reinigen Sie nur mit klarem Wasser, milden Reinigungsmitteln oder geeigneten Reinigern
8. Verwenden Sie niemals Aceton- oder chlorhaltige Mittel
9. Verwenden Sie keine Dampfreiniger
10. Entfernen Sie regelmäßig Staub-, Dreck- und Sandpartikel durch Fegen oder Staubsaugen von der Oberfläche

**DK:** Efter korrekt montering er ordentlig rengøring og pleje afgørende. Følg nedenstående vedligeholdelses- og rengøringsinstruks:

1. Vinylgulv click gulv er kun egnet til indendørs brug.
2. Må ikke anvendes i udestuer eller vinterhaver.
3. Undgå direkte eksponering for direkte og ekstremt sollys.
4. Hold rumtemperaturen konstant mellem 12 °C og 32 °C.
5. Brug ikke voks eller lak.
6. Mærker og spild tørres op så hurtigt som muligt for at undgå pletter.
7. Rengør kun med vand, et mildt rengøringsmiddel eller et husholdningsprodukt til gulvrengøring.
8. Brug aldrig acetone eller midler med klor til rengøring.
9. Gulvet må ikke damprenses.
10. Fjern støv, sand og grus ofte ved at feje eller støvsuge.

**NO:** Etter korrekt montering er det avgjørende med ordentlig rengjøring og pleie. Følg vedlikeholds- og rengjøringsinstruksen nedenfor:

1. Vinylgulvet er kun egnet til innendørs bruk.
2. Må ikke benyttes i utestuer eller vinterhager.
3. Unngå eksponering for direkte og ekstremt sollys.
4. Hold romtemperaturen konstant mellom 12 °C og 32 °C.
5. Ikke bruk voks eller lakk.
6. Merker og søl tørkes opp så raskt som mulig for å unngå flekker.
7. Rengjør kun med vann eller et mildt rengjøringsmiddel, eller husholdningsprodukt til gulvrengjøring.
8. Bruk aldri aceton eller midler med klor til rengjøring.
9. Gulvet må ikke damprenses.
10. Fjern støv, sand og grus regelmessig ved å feie eller støvsuge.

**SE:** Efter korrekt utförd läggning är det viktigt att rengöra och vårda golvet ordentligt. Följ skötsel- och rengöringsanvisningarna nedan:

1. Vinylgolvet är endast avsett för inomhusbruk.
2. Får inte användas i uterum eller vinterträdgårdar.
3. Undvik direkt exponering för direkt och extremt solljus.
4. Håll rumstemperaturen konstant mellan 12 °C och 32 °C.
5. Använd inte vax eller lack.
6. Avlägsna märken och spill så fort som möjligt för att undvika fläckar.
7. Golvet ska endast rengöras med vatten eller ett milt rengöringsmedel eller annan hushållsprodukt.
8. Rengör aldrig golvet med aceton eller medel som innehåller klor.
9. Golvet får inte rengöras med ånga.
10. Sopa eller dammsug golvet ofta för att avlägsna damm, sand och grus.

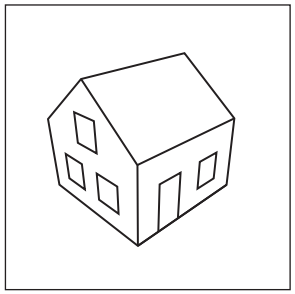
**FI:** Oikean asennuksen jälkeen säännöllinen puhdistus ja hoito on erityisen tärkeää. Seuraa seuraavia hoito- ja puhdistusohjeita.

1. Vinyylilattia on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
2. Ei saa käyttää ulkorakennuksissa, ulkoterasseilla eikä talvipuutarhoissa.
3. Vältä suoraa altistusta suoralle ja voimakkaalle auringonvalolle.
4. Pidä huonelämpötila tasaisena välillä 12 °C – 32 °C.
5. Älä käytä vahaa tai lakkaa.
6. Lika ja roiskeet on pyyhittävä pois mahdollisimman nopeasti tahrojen välttämiseksi.
7. Pese vain vedellä tai miedolla puhdistusaineella tai lattian pesuun tarkoitetulla pesuaineella.
8. Älä koskaan käytä puhdistukseen asetonia äläkä kloripitoisia aineita.
9. Lattiaa ei saa höyrypestä.
10. Poista pöly, hiekka ja sora pyyhkimällä tai imuroimalla säännöllisesti.

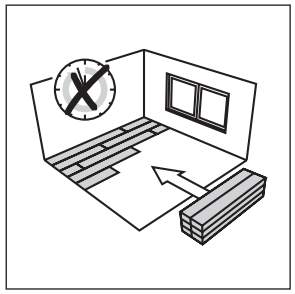


Tile

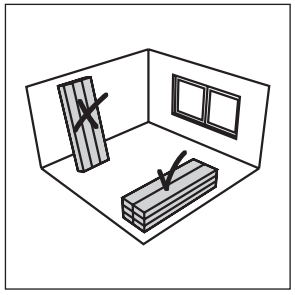
# 1. INSTRUCTIONS / ANWEISUNGEN / VEJLEDNING / BRUKSANVISNING / ANVISNINGAR / OHJEET



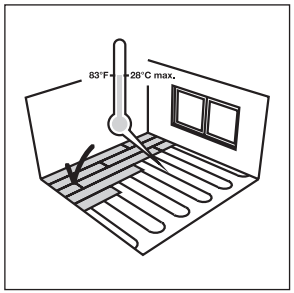
**UK**: The rigid vinyl flooring is suitable for indoor use at normal temperatures. **DE**: Der Designboden ist für Innenräume mit stabiler Raumtemperatur geeignet. **DK**: SPC vinyl plank er egnet til indendørs brug ved normale temperaturer. **NO**: Det stive vinylgulvet er egnet til innendørs bruk ved normale temperaturer. **SE**: Det styva vinylgolvet lämpar sig för inomhusbruk vid normala temperaturer. **FI**: Jäykkä vinyylilattia on tarkoitettu sisäkäyttöön tavanomaisissa lämpötiloissa.



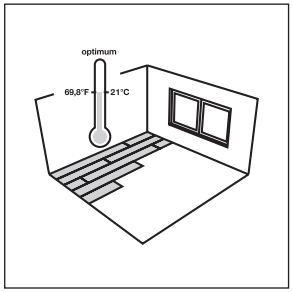
**UK**: If the substrate flooring has already been installed, installation can be started immediately without acclimatisation. **DE**: Wenn der Untergrund bereits verlegt ist, kann mit der Verlegung sofort und ohne Akklimatisierung begonnen werden. **DK**: Hvis undergulvet allerede er lagt, kan monteringen påbegyndes med det samme uden akklimatisering. **NO**: Hvis undergulvet allerede er lagt, kan monteringen startes med én gang uten akklimatisering. **SE**: Om undergolvet redan är lagt kan läggningen påbörjas omedelbart utan acklimatisering. **FI**: Aluslattian pitää ehdottomasti olla kuiva ennen asentamisen aloittamista. Vinyylilankkujen pitää antaa mukautua huoneilmassa vähintään 24 tuntia ennen asentamista.



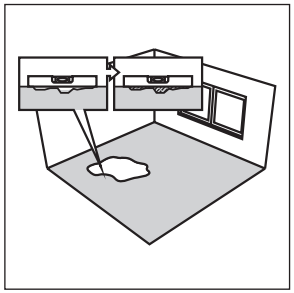
**UK**: Never place the boxes up against the wall. **DE**: Lehnen Sie die Pakete niemals an die Wand. **DK**: Stil aldrig kasserne op ad væggen. **NO**: Still aldri kassene opp mot veggen. **SE**: Ställ aldrig lådorna upp mot väggen. **FI**: Älä laita pakkauksia pystyyn seinää vasten. Säilytä pakkaukset vaakaasennossa.



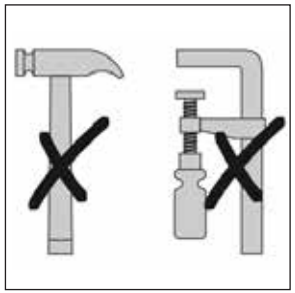

**UK**: The vinyl flooring can be installed in rooms with underfloor heating. Make sure the floor temperature does not exceed 28 °C. **DE**: Der Designboden kann in Räumen mit einer Fussbodenheizung verlegt werden. Die Oberflächentemperatur darf 28°C nicht übersteigen. **DK**: Vinylgulvet kan monteres i rum med gulvvarme. Sørg for at gulvtemperaturen ikke overstiger 28°C **NO**: Vinylgulvet kan monteres i rom med gulvvarme. Sørg for at gulvtemperaturen ikke overstiger 28 °C. **SE**: Vinylgolvet kan läggas i rum med golvvärme. Golvtemperaturen får inte överstiga 28 °C. **FI**: Vinyylilattia voidaan asentaa huoneeseen, jossa on lattialämmitys. Lattian lämpötila ei saa ylittää 28 °C:sta.



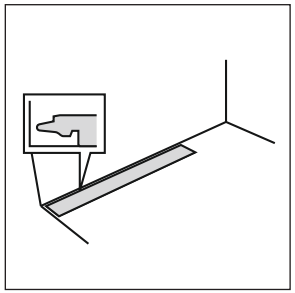

**UK**: The optimal room temperature for installation is around 21 °C. **DE**: Die optimale Raumtemperatur für die Installation liegt bei etwa 21 °C. **DK**: Den optimale stuetemperatur for monteringen er omkring 21°C. **NO**: Optimal romtemperatur for montering er omkring 21 ºC. **SE**: Den optimala rumstemperaturen för läggning är ca 21 °C. **FI**: Optimaalinen huonelämpö asennettaessa on noin 21 °C.



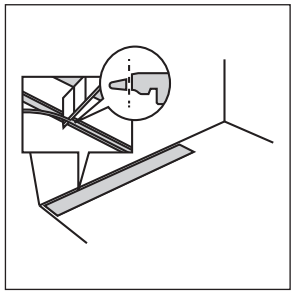
**UK**: All substrate flooring must be firm, inflexible, smooth (no more than 2 mm unevenness per meter), clean, and dry. Any holes or irregularities should be corrected with a suitable leveling compound. Newly applied concrete leveling layers must be fully hardened and completely dry ( at least one week per centimeter of thickness). Before installation, remove all old or soft flooring materials, including any floating floors. **DE:** Der Untergrund muss fest, unflexibel, eben (Höhenunterschiede von höchstens 2 mm pro Meter), sauber und trocken sein. Eventuelle Löcher oder Unebenheiten sollten mit einer geeigneten Ausgleichsmasse ausgeglichen werden. Neue Estriche müssen vollständig ausgehärtet und trocken sein (mindestens eine Woche pro Zentimeter Dicke). Vor der Verlegung müssen alle alten oder weichen Bodenbeläge, einschließlich schwimmend verlegter Böden, entfernt werden. **DK:** Alt underlag skal være fast, ueftergiveligt, jævnt (maks. 2 mm ujævnhed pr. meter), rent og tørt. Eventuelle huller eller ujævnheder skal udbedres med en egnet spartel- eller afretningsmasse. Nyligt påførte betonafretningslag skal være fuldt hærdede og helt tørre (mindst én uge pr. centimeter lagtykkelse). Før installation skal alle gamle eller bløde gulvbelægninger fjernes, herunder eventuelle flydende gulve. **NO:** Alt underlag skal være fast, uelastisk, jevnt (maks. 2 mm ujevnhet per meter), rent og tørt. Eventuelle hull eller ujevnheter skal utbedres med egnet sparkel- eller avrettingsmasse. Nylig påførte betongavrettingslag må være fullstendig herdet og helt tørre (minst én uke per centimeter lagtykkelse). Før installasjon skal alle gamle eller myke gulvbelegg fjernes, inkludert eventuelle flytende gulv. **SE:** Allt underlag ska vara fast, oelastiskt, jämnt (högst 2 mm ojämnhet per meter), rent och torrt. Eventuella hål eller ojämnheter ska åtgärdas med lämpligt spackeleller avjämningsmassa. Nyligen applicerade betongavjämningsskikt måste vara helt härdade och fullständigt torra (minst en vecka per centimeter skikttjocklek). Före installation ska alla gamla eller mjuka golvbeläggningar avlägsnas, inklusive eventuella flytande golv. FI: Alustan on oltava luja, joustamaton, tasainen (enintään 2 mm epätasaisuutta metriä kohden), puhdas ja kuiva. Mahdolliset reiät tai epätasaisuudet on korjattava sopivalla tasoitteella. Vastalevitettyjen betonisten tasoitekerrosten on oltava täysin kovettuneita ja täysin kuivia (vähintään yksi viikko senttimetriä kohti kerrospaksuudessa). Ennen asennusta kaikki vanhat tai pehmeät lattiamateriaalit on poistettava, mukaan lukien mahdolliset kelluvat lattiat.



**UK**: There is no need for hammers, screw clamps or other similar tools. **DE**: Um die Produktgröße anpassen zu können benötigen Sie: Winkel, Cutter Messer und Gliedermaßstab. Verwenden Sie keinen Hammer oder Klemmen. **DK**: Der er ikke brug for værktøj som hammer eller skruetvinger. **NO**: Det er ikke behov for verktøy som hammer eller skrutvinger. **SE**: Det behövs inga andra verktyg som t.ex. hammare eller skruvtvingar. **FI**: Asentamisessa ei tarvita järeitä työkaluja.

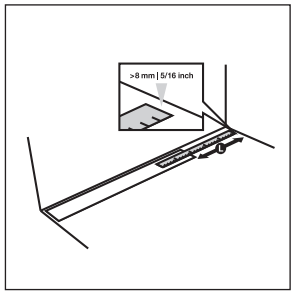


**UK**: Place the first plank with the tongue facing towards the wall. This applies to all the planks to be installed in the first row. **DE**: Verlegen Sie die erste Diele so, dass die Feder zur Wand zeigt. Dies gilt für alle Dielen, die in der ersten Reihe verlegt werden. **DK**: Placer den første planke med feren pegende mod væggen. Dette gælder for alle de planker, der skal installeres i den første række. **NO**: Plasser den første planken med fjæren pekende mot veggen. Dette gjelder for alle plankene som skal installeres i den første rekken. **SE**: Placera den första plankan med fjäderfogen riktad mot väggen. Detta gäller alla plankor som ska läggas i första raden. **FI**: Asenna ensimmäinen lankku urospontti seinää kohti. Tämä koskee kaikkia ensimmäiseen riviin asennettavia lankkuja.

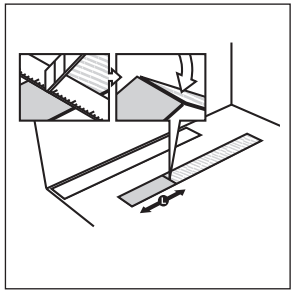


**UK**: Since this is a floating vinyl floor, there should always be an 8 mm expansion gap between the planks and the wall or fixed objects. In the first row, you should cut off the tongues of the planks to be more precise with the expansion gap. **DE**: Da es sich um einen schwimmend verlegten Vinylboden handelt, sollte immer eine Dehnungsfuge von 8 mm zwischen den Dielen und der Wand oder festen Gegenständen vorhanden sein. In der ersten Reihe sollten Sie die Federn der Dielen abschneiden, um die Dehnungsfuge genauer zu bestimmen. **DK**: Da der er tale om et flydende vinylgulv, skal der altid være et ekspansionsmellemrum på 8 mm fra plankerne til væggen eller fastmonterede genstande. Ved den første række, skal du skære ferene af plankerne for at være mere præcis med ekspansionsmellemrummet. **NO**: Da det er snakk om et flytende vinylgulv, skal det alltid være et ekspansjonsmellomrom på 8 mm fra plankene til veggen eller fastmonterte gjenstander. Ved den første rekken må du alltid skjære av fjæren av planken, for at ekspansjonmellomrommet skal bli mer presist. **SE**: Vid läggning av ett flytande vinylgolv ska det alltid finnas ett expansionsmellanrum på 8 mm från plankorna till väggen eller fast monterade föremål. Såga av fjäderfogarna på plankorna i första raden för att få ett så exakt expansionsmellanrum som möjligt. **FI**: Koska kyseessä on kelluva vinyylilattia, siinä on aina oltava 8 mm:n liikuntavara lankkujen ja seinän tai muun kiinteän kohteen välissä. Ensimmäistä riviä asennettaessa sinun on leikattava lankkua seinän mukaiseksi ja poistettava urospontti, jotta liikuntavara on riittävä ja tarkka.

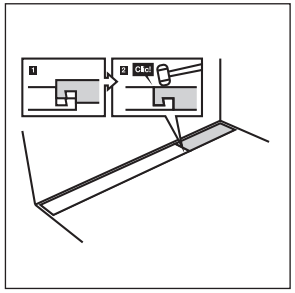




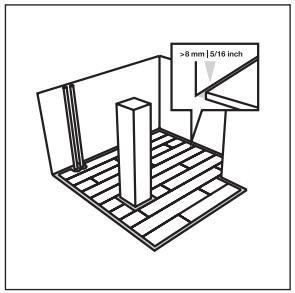

**UK**: If only a part of the plank is to be used to complete the row. Carefully measure the length to be covered. Remember to take the 8 mm expansion gap into account in your measurement. Write down the result. **DE**: Wenn nur ein Teil der Planke zur Vervollständigung der Reihe verwendet werden soll. Messen Sie die zu belegende Länge sorgfältig aus. Denken Sie daran, die 8 mm Dehnungsfuge bei Ihrer Messung zu berücksichtigen. Schreiben Sie das Ergebnis auf. **DK**: Hvis kun en del af planken skal bruges til at færdiggøre rækken, så mål omhyggeligt længden, der skal dækkes. Husk at fraregne 8 mm som ekspansionsmellemrum i din måling. Skriv resultatet ned. **NO**: Hvis kun en del av planken skal brukes til å gjøre ferdig rekken. Mål lengden som skal dekkes nøyaktig. Husk å trekke fra 8 mm til ekspansjonsmellomrom når du måler. Skriv ned resultatet. **SE**: Om endast en del av plankan ska användas för att färdigställa raden: Mät noggrant den längd som ska täckas. Glöm inte att dra bort 8 mm till expansionsmellanrum vid mätning. Skriv ned måttet. **FI**: Muista jättää lankkurivin molempiin päätyihin myös 8 mm liikuntavara.



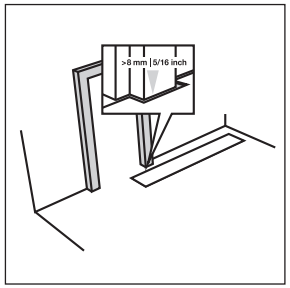
**UK**: Remove another plank, mark the length to be cut off. Use a standard Stanley knife to cut the vinyl and the plank can then be easily broken. **DE**: Die Diele kann auf die benötigte Länge gekürzt werden, indem man Oberfläche mit einem Schneidemesser leicht einritzt und dann die Diele zerteilt. **DK**: Tag endnu en planke, marker længden, der skal skæres af. Brug en almindelig hobbykniv til at skære i vinylen, og derefter kan plankeen nemt brækkes over. **NO**: Ta en ny planke og marker lengden som skal skjæres av. Bruk en vanlig hobbykniv til å skjære i vinylen. Deretter kan planken enkelt brekkes av. **SE**: Ta en ny planka och markera den längd som ska skäras bort. Använd en vanlig hobbykniv för att skära i vinylen och därefter kan plankan enkelt knäckas. **FI**: Tee mattoveitsellä viilto vinyyliin, jonka jälkeen lankku voidaan katkaista helposti.



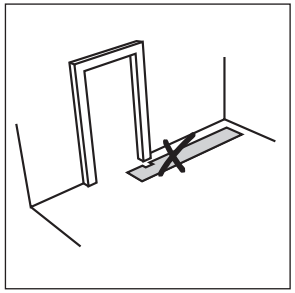

**UK**: Use the cut off piece (min. 20 cm) to complete the row by folding it vertically downwards. Using the rubber mallet, tap gently on the joint on the short side. The ends of the planks in adjacent rows, must be at least 20 cm apart. **DE:** Verwenden Sie das abgeschnittene Stück (mind. 20 cm), um die Reihe zu vervollständigen, indem Sie es senkrecht nach unten falten. Klopfen Sie mit dem Gummihammer vorsichtig auf die Fuge an der kurzen Seite. Die Enden der Dielen in benachbarten Reihen müssen mindestens 20 cm voneinander entfernt sein. **DK:** Brug det afskårne stykke (min. 20 cm) til at afslutte rækken ved at folde det lodret nedad. Brug en gummihammer til forsigtigt at banke på samlingen på kortsiden. Enderne af brædderne i tilstødende rækker skal være forskudt mindst 20 cm. **NO:** Bruk avkappsbiten (min. 20 cm) for å fullføre raden ved å folde den loddrett nedover. Bruk en gummihammer og bank forsiktig på skjøten på kortsiden. Endene på plankene i tilstøtende rader må være minst 20 cm forskjøvet. **SE:** Använd den avskurna biten (min. 20 cm) för att avsluta raden genom att fälla den lodrätt nedåt. Använd en gummiklubba och knacka försiktigt på fogen på kortsidan. Ändarna på plankorna i angränsande rader måste vara förskjutna minst 20 cm. **FI:** Käytä katkaistua palaa (väh. 20 cm) rivin viimeistelyyn taittamalla se pystysuoraan alaspäin. Napauta varovasti liitosta lyhyeltä sivulta kumivasaralla. Vierekkäisten rivien lautojen päätyjen on oltava vähintään 20 cm limittäin.



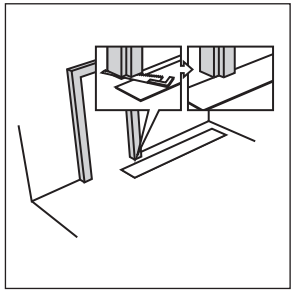

**UK**: Make sure that there is always an 8 mm expansion gap between the plank and all vertically mounted fixed objects in the room: wall, pillars, pipes, etc. **DE**: Achten Sie darauf, dass zwischen der Diele und allen senkrecht montierten festen Gegenständen im Raum (Wände, Säulen, Rohre usw.) immer ein Dehnungsabstand von 8 mm besteht. **DK**: Sørg for, at der altid er et 8 mm ekspansionsmellemrum fra planken til alle lodrette fastmonterede genstande i rummet: væg, søjler, rør, osv. **NO**: Sørg for at det alltid er 8 mm ekspansjonsmellomrom fra planken til alle loddrette fastmonterte gjenstander i rommet: vegg, søyler, rør osv. **SE**: Se till att det alltid finns ett expansionsmellanrum på 8 mm från plankan till alla vertikala fast monterade föremål i rummet såsom väggar, pelare, rör m.m. **FI**: Huolehdi, että 8 mm:n liikuntavara lankun ja kaikkien kiinteiden kohteiden välillä säilyy. Tällaisia ovat mm. seinät, pylväät, putket, kaapistot jne.




**UK**: When installing the door frames, you should remember the 8 mm expansion gap. **DE**: Beim Einbau der Zargen sollten Sie die 8 mm Dehnungsfuge beachten. **DK**: Ved montering under dørkarme, skal du huske ekspansionsmellemrummet på 8 mm. **NO**: Ved montering under dørkarmer, må du huske ekspansjonsmellomrommet på 8 mm. **SE**: Vid montering under dörrkarmar ska det också vara ett expansionsmellanrum på 8 mm. **FI**: Kun asennat ovenkarmia, sinun on muistettava 8 mm:n liikuntavara.

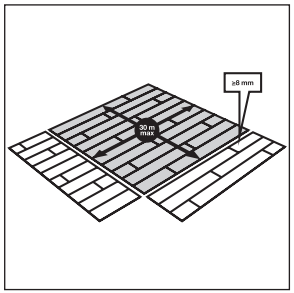


**UK**: Avoid cutting the plank alongside door frames. **DE**: Vermeiden Sie es, die Dielen entlang von Türrahmen zu schneiden. **DK**: Undgå at skære i planken langs dørkarme. **NO**: Unngå å skjære i planken langs dørkarmen. **SE**: Undvik att skära i plankan längs dörrkarmen. **FI**: Älä leikkaa lattialankkua oven karmin kohdalta, vaan lyhennä tarvittaessa karmia.

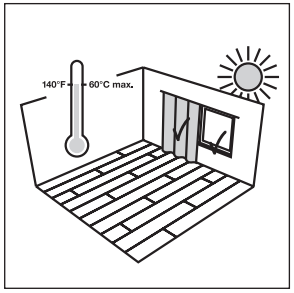


**UK**: Undercut the door frame and insert the planks. Remember that there should be an 8 mm expansion gap so that the floor can float freely under the door frame. **DE**: Unterschneiden Sie den Türrahmen und führen Sie die Diele darunter. Denken Sie an die 8 mm Dehnungsfuge, damit sich die Diele frei unter dem Türrahmen ausdehnen kann. **DK**: Underskær dørkarmen og indsæt plankerne. Husk, at der skal være et ekspansionsmellemrum på 8 mm, så gulvet kan flyde frit under dørkarmen. **NO**: Underskjær dørkarmen og sett inn plankene. Husk at det skal være et ekspansjonsmellomrom på 8 mm, slik at gulvet kan flyte fritt under dørkarmen. **SE**: Gör ett underskär i dörrkarmen och för in plankorna under den. Kom ihåg att det måste finnas ett expansionsmellanrum på 8 mm så att golvet kan flyta fritt under dörrkarmen. **FI**: Leikkaa ovenkarmi ja asenna lankut sen alle. Muista jättää 8 mm:n liikuntavara, jotta lattia voi liikkua vapaasti oven karmin alla.



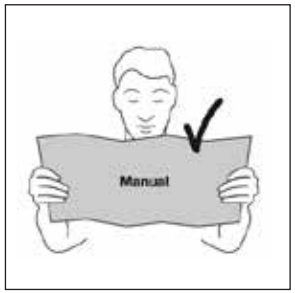



**UK**: If the width and length of the floor surface do not exceed 30 m, the rigid vinyl can be laid in one piece. If the measurements exceed 30 m, suitable expansion joints should be used to divide the floor surface into smaller areas. Make sure that the width and length of each area do not exceed 30 m. Make sure that there is always an 8 mm expansion gap between the planks and the expansion joints. Any expansion gaps in the subfloor construction must always be transferred to the top covering. If the floor is laid through a doorway, there should also be an 8mm expansion gap in the doorway. **DE**: Wenn die Breite und Länge der Bodenfläche 30 m nicht überschreitet, kann das Hartvinyl in einem Stück verlegt werden. Wenn die Abmessungen 30 m überschreiten, sollten geeignete Dehnungsfugen verwendet werden, um die Bodenfläche in kleinere Bereiche zu unterteilen. Achten Sie darauf, dass die Breite und Länge jedes Bereichs 30 m nicht überschreitet. Achten Sie darauf, dass zwischen den Dielen und den Dehnungsfugen immer eine Dehnungsfuge von 8 mm verbleibt. Etwaige Dehnungsfugen in der Unterbodenkonstruktion müssen immer auf die Oberschicht übertragen wer-den. Wenn der Boden durch eine Türöffnung verlegt wird, sollte eine 8 mm breite Dehnungsfuge in der Türöffnung vorhanden sein. **DK**: Hvis gulvfladens bredde og længde er inden for 30 m, kan SPC vinylen lægges i et stykke. Hvis målene overstiger 30 m, skal der etableres passende dilatationsfuger til at opdele gulvfladen i mindre områder. Sørg for at bredden og længden af hvert område er inden for 30 m. Sørg for, at der altid er 8 mm ekspansionsmellemrum fra plankerne til dilatationsfugerne. Eventuelle ekspansionsspalter i undergulvets konstruktion skal altid overføres til den øverste belægning. Hvis gulvet lægges gennem en døråbning, skal der også være en 8 mm ekspansionsfuge i døråbningen. **NO**: Hvis gulvflatens bredde og lengde er innenfor 30 m, kan den stive vinylen legges i et stykke. Hvis målene overstiger 30 m, må det etableres passende ekspansjonfuger for å dele opp gulvflaten i mindre områder. Sørg for at bredden og lengde på hvert område er innenfor 30 m. Sørg for at det alltid er 8 mm ekspansjonmellomrom fra plankene til ekspansjonsfugene. Eventuelle ekspansjonsfuger i undergulvkonstruksjonen må alltid overføres til toppbelegget. Hvis gulvet legges gjennom en døråpning, bør det også være en 8 mm ekspansjonsfuge i døråpningen. **SE**: Om golvytans bredd och längd ligger inom 30 m kan den styva vinylen läggas i ett stycke. Om måtten överstiger 30 m ska lämpliga dilatationsfogar användas för att dela upp golvytan i mindre områden. Var noga med att bredden och längden för samtliga områden inte överstiger 30 m. Se även till att det alltid finns ett expansionsmellanrum på 8 mm från plankorna till dilatationsfogarna. Eventuella expansionsspalter i undergolvskonstruktionen måste alltid överföras till toppbeläggningen. Om golvet läggs genom en dörröppning ska det också finnas en 8 mm expansionsspalt i dörröppningen. **FI**: Jos lattiapinnan leveys ja pituus on enintään 30 m, voidaan vinyyli asentaa yhtenä alueena. Jos mitat ylittävät 30 m, lattiaan on tehtävä yhtenäistä pinta-alaa pienentäviä laajennusliitoksia. Huolehdi, että yhtenäisen alueen pituus ja leveys ovat enintään 30 m. Huolehdi, että lankkujen ja laajennusliitosten välissä on aina 8 mm:n liikuntavara. Alapohjarakenteen mahdolliset liikuntasaumat on aina siirrettävä pintarakenteeseen. Myös eri huoneiden välisissä olevis-sa oviaukoissa pitää olla 8 mm liikuntavara.

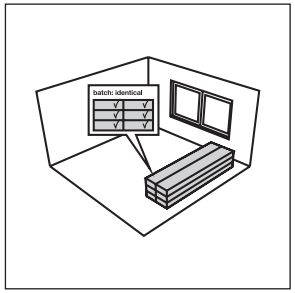



**UK**: To create optimum conditions, the floor should never be submitted to prolonged direct sunlight, and the indoor temperature should be kept below 60 °C. **DE**: Um optimale Bedingungen zu schaffen, sollte der Boden nie über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein und die Innentemperatur sollte unter 60 °C gehalten werden. **DK**: For at skabe optimale forhold bør det altid undgås at udsætte gulvet for længerevarende direkte sollys, og indendørstemperaturen bør holdes under 60 °C. **NO**: For å skape optimale forhold bør det alltid unngås å utsette gulvet for direkte sollys over lengre tid, og innendørstemperaturen bør holdes under 60 ºC. **SE**: För att skapa optimala förhållanden bör golvet inte utsättas för långvarigt direkt solljus och inomhustemperaturen bör hållas under 60 °C. **FI**: Optimaalisten olosuhteiden ylläpitämiseksi lattiaa ei pidä altistaa pitkäaikaisesti suoralle auringonvalolle. Auringonvalosta tai muusta johtuen, lattiaan kohdistuva lämpötila ei saa ylittää 60 °C:a.

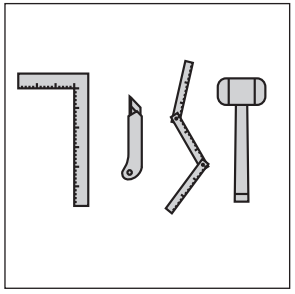
## 2. INSTALLATION RECOMMENDATIONS / VERLEGEANWEISUNG / MONTERINGSANBEFALINGER / INSTALLASJONSANBEFALINGER / LÄGGNINGSANVISNING / ASENNUSOHJEET



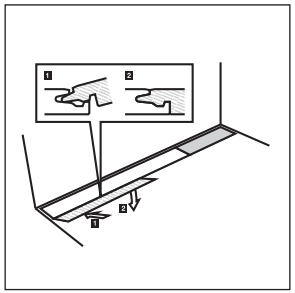

**UK:** Read the manual before beginning the installation. **DE**: Lesen Sie diese Verlegeanweisung, bevor Sie mit der Verlegung beginnen. **DK:** Læs manualen, inden du påbegynder monteringen. **NO:** Les manualen nøye før du starter monteringen. **SE:** Läs manualen innan läggningen påbörjas. **FI:** Lue ohjeet ennen kuin aloitat asennuksen.



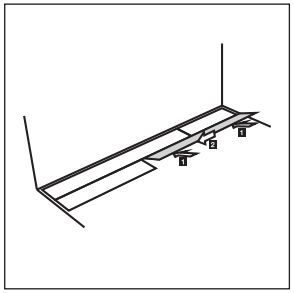

**UK:** To avoid colour variations, you should ensure that the floor in an area is laid with products from the same production batch. **DE**: Um Farbschwankungen zu vermeiden, sollten Sie sicherstellen, dass der Boden in einem Bereich mit Produkten aus derselben Produktionscharge verlegt wird. **DK:** For at undgå farvevariation skal du sørge for, at gulvet i et område er lagt med produkter fra samme produktionsbatch. **NO:** For å unngå fargevariasjon må du sørge for at gulvet i et område er lagt med produkter fra samme produksjonsbatch. **SE:** För att undvika färgvariationer är det viktigt golv i samma område läggs med produkter från samma produktionsserie. **FI:** Välttääksesi värivaihteluita sinun on huolehdittava, että saman alueen lattiaan on käytetty tuotteita samasta tuotantoerästä.



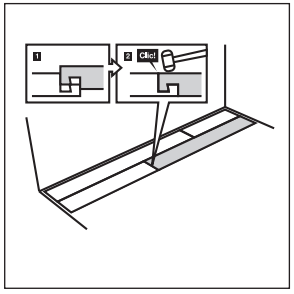
**UK:** The only tools needed are: a protractor, a Stanley knife, a folding rule, and a rubber mallet. **DE**: Die einzigen benötigten Werkzeuge sind: ein Winkelmesser, ein Cutter-Messer, ein Zollstock und ein Gummihammer. **DK:** Det eneste værktøj, du skal bruge, er: en vinkelmåler, en hobbykniv, en tommestok og en gummihammer. **NO:** Det eneste verktøyet du trenger er: vinkelmåler, hobbykniv, tommestokk og gummihammer. **SE:** De enda verktyg som ska användas är vinkelhake, hobbykniv, tumstock och gummihammare. **FI:** Ainoat työkalut, joita tarvitset, ovat: suorakulma, mattoveitsi, mitta ja kumivasara.




**UK:** Use the rest of the cut plank to start a second row. Set the tongue on the long side into the groove in the plank in the previous row. Lift at a low angle until the planks are joined. **DE**: Verwenden Sie den Rest der zugeschnittenen Planke, um eine zweite Reihe zu beginnen. Legen Sie die Feder an der langen Seite in die Nut der Diele der vorherigen Reihe. Heben Sie sie in einem niedrigen Winkel an, bis die Dielen miteinander verbunden sind. **DK:** Brug resten af den afskårne planke til at starte en anden række. Sæt feren på den lange side ind i noten i planken i den foregående række. Løft i en lav vinkel indtil plankerne er samlet. **NO:** Bruk resten av den avskårne planken til å starte en ny rekke. Sett fjæren på den lange siden inn i noten i planken i den foregående rekken. Løft i en lav vinkel og trykk planken ned. **SE:** Använd resten av den avbrutna plankan för att starta en ny rad. För in fjäderfogen på långsidan in i noten på plankan i föregående rad. Lyft i en låg vinkel tills plan-korna klickar i varandra. **FI:** Käytä leikatun lankun loppuosa seuraavan rivin alkuun. Laita pitkän sivun pontti edellisen rivin naarasponttiin. Nosta pieneen kulmaan, kunnes lankut ovat kiinnittyneet toisiinsa.

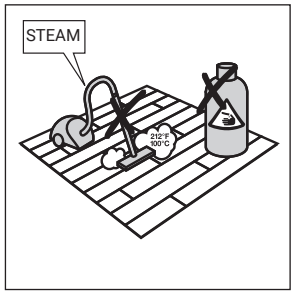



**UK:** Place a second plank beside the previous one using the same method. And fold down to click the short sides together. **DE**: Legen Sie ein zweites Brett auf die gleiche Weise neben das vorherige. Falten Sie es nach unten, um die kurzen Seiten zusammenzuklicken. **DK:** Læg den næste planke ved siden af den tidligere ved hjælp af samme metode. Og fold ned for at klikke de korte sider sammen. **NO:** Legg en ny planke ved siden av den tidligere ved hjelp av samme metode. Brett ned for å klikke de korte sidene sammen. **SE:** Lägg en ny planka intill den föregående med samma tillvägagångssätt. Vik sedan ner den för att klicka ihop kortsidorna. **FI:** Aseta toinen lankku edellisen perään samalla tavalla ja taita alas napsauttaaksesi lyhyet sivut yhteen.




**UK**: Using the rubber mallet, tap gently on the joint on the short side. The ends of the planks in adjacent rows, must be at least 20 cm apart. **DE**: Klopfen Sie mit dem Gummihammer vorsichtig auf die Fuge an der kurzen Seite. Die Enden der Dielen in benachbarten Reihen müssen mindestens 20 cm voneinander entfernt sein. **DK**: Brug en gummihammer til forsigtigt at banke på samlingen på kortsiden. Enderne af brædderne i tilstødende rækker skal være mindst 20 cm forskudt. **NO**: Bruk en gummihammer og bank forsiktig på skjøten på kortsiden. Endene på plankene i tilstøtende rader må være minst 20 cm forskjøvet. **SE**: Använd en gummiklubba och knacka försiktigt på fogen på kortsidan. Ändarna på plankorna i angränsande rader måste vara minst 20 cm förskjutna. **FI**: Napauta varovasti liitosta lyhyeltä sivulta kumivasaralla. Vierekkäisten rivien lautojen päätyjen on oltava vähintään 20 cm limittäin.

# 3. MAINTENANCE / WARTUNG / VEDLIGEHOLD / VEDLIKEHOLD / UNDERHÅLL / HUOLTO




**UK:** After correct installation, proper cleaning and care is crucial. Follow the below maintenance and cleaning instructions:

1. The rigid vinyl flooring is only suitable for indoor use.
2. It should not be used in conservatories or winter gardens.
3. Avoid direct exposure to extreme sunlight.
4. Keep the room temperature constant between 12ºC - 32ºC.
5. Do not use wax or paint.
6. Marks and spillages should be cleaned as quickly as possible to prevent stains.
7. Clean only with water or a mild cleaning agent or household product for cleaning the floor.
8. Never use acetone or agents containing chlorine for cleaning.
9. The floor should not be steam cleaned.
10. Remove dust, sand and gravel often by sweeping or vacuum cleaning.

**DE:** Nach der Verlegung sind eine ordentliche Reinigung und Pflege essentiell. Befolgen Sie folgende Pflege- und Reinigungsanweisung:

1. Designboden ist nur für den Innenbereich geeignet
2. Verlegen Sie nicht in Wintergärten
3. Vermeiden Sie direkte und extreme Sonneneinstrahlung
4. Halten Sie die Raumtemperaturen konstant zwischen 12°C - 32°C
5. Bringen Sie keine Wachs- oder Lackbeschichtungen auf die Oberfläche auf
6. Flüssigkeiten, Flecken und andere Rückstände sind umgehend zu entfernen
7. Reinigen Sie nur mit klarem Wasser, milden Reinigungsmitteln oder geeigneten Reinigern
8. Verwenden Sie niemals Aceton- oder chlorhaltige Mittel
9. Verwenden Sie keine Dampfreiniger
10. Entfernen Sie regelmäßig Staub-, Dreck- und Sandpartikel durch Fegen oder Staubsaugen von der Oberfläche

**DK:** Efter korrekt montering er ordentlig rengøring og pleje afgørende. Følg nedenstående vedligeholdelses- og rengøringsinstruks:

1. Vinylgulv click gulv er kun egnet til indendørs brug.
2. Må ikke anvendes i udestuer eller vinterhaver.
3. Undgå direkte eksponering for direkte og ekstremt sollys.
4. Hold rumtemperaturen konstant mellem 12 °C og 32 °C.
5. Brug ikke voks eller lak.
6. Mærker og spild tørres op så hurtigt som muligt for at undgå pletter.
7. Rengør kun med vand, et mildt rengøringsmiddel eller et husholdningsprodukt til gulvrengøring.
8. Brug aldrig acetone eller midler med klor til rengøring.
9. Gulvet må ikke damprenses.
10. Fjern støv, sand og grus ofte ved at feje eller støvsuge.

**NO:** Etter korrekt montering er det avgjørende med ordentlig rengjøring og pleie. Følg vedlikeholds- og rengjøringsinstruksen nedenfor:

1. Vinylgulvet er kun egnet til innendørs bruk.
2. Må ikke benyttes i utestuer eller vinterhager.
3. Unngå eksponering for direkte og ekstremt sollys.
4. Hold romtemperaturen konstant mellom 12 °C og 32 °C.
5. Ikke bruk voks eller lakk.
6. Merker og søl tørkes opp så raskt som mulig for å unngå flekker.
7. Rengjør kun med vann eller et mildt rengjøringsmiddel, eller husholdningsprodukt til gulvrengjøring.
8. Bruk aldri aceton eller midler med klor til rengjøring.
9. Gulvet må ikke damprenses.
10. Fjern støv, sand og grus regelmessig ved å feie eller støvsuge.

**SE:** Efter korrekt utförd läggning är det viktigt att rengöra och vårda golvet ordentligt. Följ skötsel- och rengöringsanvisningarna nedan:

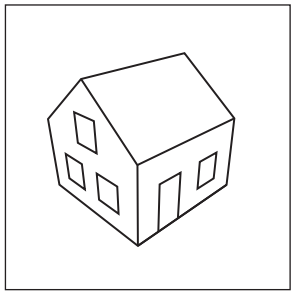
1. Vinylgolvet är endast avsett för inomhusbruk.
2. Får inte användas i uterum eller vinterträdgårdar.
3. Undvik direkt exponering för direkt och extremt solljus.
4. Håll rumstemperaturen konstant mellan 12 °C och 32 °C.
5. Använd inte vax eller lack.
6. Avlägsna märken och spill så fort som möjligt för att undvika fläckar.
7. Golvet ska endast rengöras med vatten eller ett milt rengöringsmedel eller annan hushållsprodukt.
8. Rengör aldrig golvet med aceton eller medel som innehåller klor.
9. Golvet får inte rengöras med ånga.
10. Sopa eller dammsug golvet ofta för att avlägsna damm, sand och grus.

**FI:** Oikean asennuksen jälkeen säännöllinen puhdistus ja hoito on erityisen tärkeää. Seuraa seuraavia hoito- ja puhdistusohjeita.

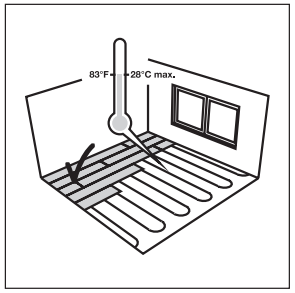
1. Vinyylilattia on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
2. Ei saa käyttää ulkorakennuksissa, ulkoterasseilla eikä talvipuutarhoissa.
3. Vältä suoraa altistusta suoralle ja voimakkaalle auringonvalolle.
4. Pidä huonelämpötila tasaisena välillä 12 °C – 32 °C.
5. Älä käytä vahaa tai lakkaa.
6. Lika ja roiskeet on pyyhittävä pois mahdollisimman nopeasti tahrojen välttämiseksi.
7. Pese vain vedellä tai miedolla puhdistusaineella tai lattian pesuun tarkoitetulla pesuaineella.
8. Älä koskaan käytä puhdistukseen asetonia äläkä kloripitoisia aineita.
9. Lattiaa ei saa höyrypestä.
10. Poista pöly, hiekka ja sora pyyhkimällä tai imuroimalla säännöllisesti.


Dryback

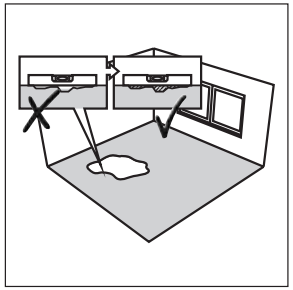
# 1. INSTRUCTIONS / ANWEISUNGEN / VEJLEDNING / BRUKSANVISNING / ANVISNINGAR / OHJEET



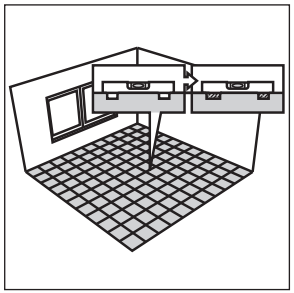
**UK**: The design floor flooring is suitable for indoor use at normal temperatures. **DE**: Der Designboden ist für Innenräume mit stabiler Raumtemperatur geeignet. **DK**: Designgulvet er egnet til indendørs brug ved normale temperaturer. **NO**: Designgulvet er egnet til innendørs bruk ved normale temperaturer. **SE**: Detta designgolv lämpar sig för inomhusbruk vid normala temperaturer. **FI**: Design-lattia on tarkoitettu sisäkäyttöön tavanomaisissa lämpötiloissa.



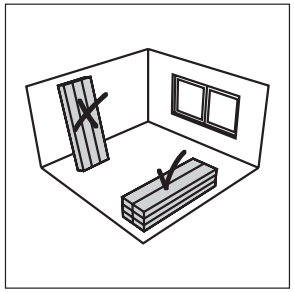

**UK**: The design floor can be laid in rooms with underfloor heating. The surface temperature must not exceed 28°C. **DE**: Der Designboden kann in Räumen mit einer Fussbodenheizung verlegt werden. Die Oberflächentemperatur darf 28°C nicht übersteigen. **DK**: Designgulvet kan lægges i rum med gulvvarme. Overfladetemperaturen må ikke overstige 28°C. **NO**: Designgulvet kan legges i rom med gulvvarme. Overflatetemperaturen må ikke overstige 28 °C. **SE**: Detta designgolv kan läggas i rum med golvvärme. Yttemperaturen får inte överstiga 28°C. **FI**: Design-lattia voidaan asentaa tiloihin, joissa on lattialämmitys. Pintalämpötila ei saa ylittää 28 °C.



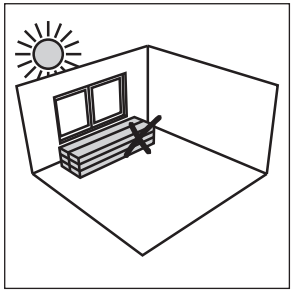
**UK**: All the substrate flooring must be firm, smooth (<2mm uneveness per meter), clean and dry. Any holes or unevenness should be smoothed out with a levelling agent. A new concrete levelling layer must be completely dry (at least 1 week per centimetre) and fully hardened. **DE**: Alle Untergründe müssen trocken, tragfähig, eben und sauber sein. Jegliche Löcher und Unebenheiten müssen durch Nivellierungsmasse ausgeglichen werden. Neue Estriche müssen durchgetrocknet (mindestens 1 Woche pro cm) und ausgehärtet sein. **DK**: Alle undergulve skal være faste, jævne (<2 mm ujævnheder pr. meter), rene og tørre. Evt. huller eller ujævnheder skal udjævnes med nivelleringsmiddel. Nye betonafretningslag skal være helt tørre (mindst 1 uge pr. centimeter) og fuldstændig hærdede. **NO**: Alle undergulv skal være faste, jevne (<2mm ujevnheter per meter), rene og tørre. Ev. hull eller ujevnheter skal jevnes ut med nivelleringsmiddel. Nye betongavretningslag skal være helt tørre (minst én uke pr. centimeter) og fullstendig herdet. **SE**: Undergolvet måste vara fast, jämnt (<2mm ojämnheter per meter), rent och torrt. Eventuella hål eller ojämnheter ska jämnas ut med nivelleringsmedel. Nya betongutjämningsskikt ska vara helt torra (minst 1 vecka per centimeter) och vara fullständigt härdade. **FI**: Kaikkien aluslattioiden on oltava kiinteitä (<2 mm epätasaisuus metriä kohti), tasaisia, puhtaita ja kuivia. Kolot ja epätasaisuudet on tasoitettava tasoitteella. Uusien betonivalujen on oltava täysin kuivia sekä kovettuneita.



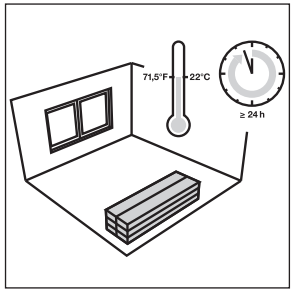
**UK**: The joints in ceramic tiles must be filled with a suitable filler or levelling compound. **DE**: Die Fugen bei keramischen Fliesen müssen mit einer geeigneten Spachtel- oder Nivellierungsmasse gefüllt werden. **DK**: Fugerne på de keramiske fliser skal udfyldes med egnet spartelmasse eller afretningsmasse. **NO**: Fugene i keramiske fliser må fylles med en egnet sparkel- eller avrettingsmasse. **SE**: Fogarna mellan keramiska plattor ska fyllas med lämpligt spackel eller avjämningsmassa. **FI**: Keraamisten laattojen saumat on täytettävä sopivalla silotteella tai tasoitteella.



**UK**: Never lean the packages against the wall. **DE**: Lehnen Sie die Pakete niemals an die Wand. **DK**: Læn aldrig pakkerne mod væggen. **NO**: Len aldri pakkene mot veggen. **SE**: Luta aldrig paketen mot väggen. **FI**: Älä koskaan aseta pakkauksia nojaamaan seinää vasten.

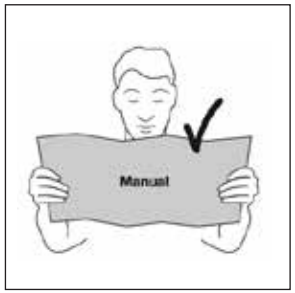


**UK**: Avoid direct sunlight when storing. **DE**: Vermeiden Sie bei der Lagerung direkte Sonneneinstrahlung. **DK**: Undgå direkte sollys ved opbevaring. **NO**: Unngå direkte sollys under lagring. **SE**: Undvik direkt solljus vid förvaring. **FI**: Vältä suoraa auringonvaloa varastoinnin aikana.

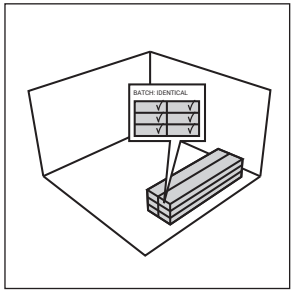



**UK**: Store the material in unopened packaging, lying flat and out of direct sunlight for 24 hours at the place of use. The room temperature should remain constant at 22° Celsius. **DE**: Lagern Sie das Material in ungeöffneter Verpackung, flach liegend und ohne direkte Sonneneinstrahlung für 24 Stunden am Verwendungsort. Die Raumtemperatur sollte konstant bei 22° Celsius liegen. **DK**: Opbevar materialet plant, i uåbnet emballage og uden for direkte sollys i 24 timer på brugsstedet. Stuetemperaturen skal konstant være på 22° Celsius. **NO**: Oppbevar materialet i uåpnet emballasje. Det skal ligge flatt og beskyttet mot direkte sollys i 24 timer på bruksstedet. Romtemperaturen bør hele tiden ligge på 22 °C. **SE**: Förvara materialet i oöppnad förpackning, liggande och utom direkt solljus på användnings-platsen i 24 timmar. Rumstemperaturen bör konstant ligga på 22°C. **FI**: Säilytä materiaalia avaamattomassa pakkauksessa, tasaisesti vaakatasossa ja poissa suorasta auringonvalosta 24 tunnin ajan käyttöpaikalla. Huonelämpötilan on oltava vakiona 22 °C.

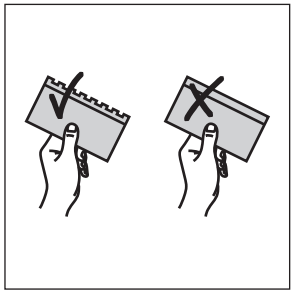
## 2. INSTALLATION RECOMMENDATIONS / VERLEGEANWEISUNG / MONTERINGSANBEFALINGER / INSTALLASJONSANBEFALINGER / LÄGGNINGSANVISNING / ASENNUSOHJEET



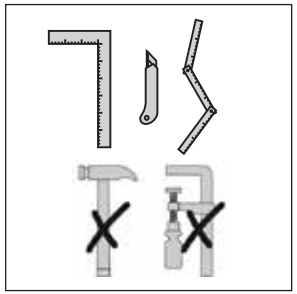

**UK:** Read the manual before beginning the installation. **DE**: Lesen Sie diese Verlegeanweisung, bevor Sie mit der Verlegung beginnen. **DK:** Læs manualen, inden du påbegynder monteringen. **NO:** Les manualen nøye før du starter monteringen. **SE:** Läs manualen innan läggningen påbörjas. **FI:** Lue ohjeet ennen kuin aloitat asennuksen.



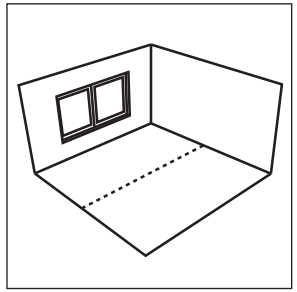

**UK**: Check the quantity, colour and production numbers of the material before starting installation. Only lay goods with the same production number in one area to avoid major colour variations. **DE**: Überprüfen Sie die Menge, Farbe und Produktionsnummern des Materials, bevor Sie mit der Verlegung beginnen. Verlegen Sie in einer Fläche nur Ware mit der gleichen Produktionsnummer, um größere Farbvariationen zu vermeiden. **DK**: Kontroller mængden, farven og produktionsnumrene på materialet, før du begynder at lægge det. Læg kun produkter med samme produktionsnummer i ét og samme område, så du undgår for store farveforskelle. **NO**: Kontroller mengde, farge og produksjonsnummer på materialet før du begynner å legge det. Legg bare produkter med det samme produksjonsnummer på én flate for å unngå store fargevariasjoner. **SE**: Kontrollera mängd, färg och tillverkningsnummer på materialet innan installationen påbörjas. Lägg endast material med samma tillverkningsnummer i ett område för att undvika stora färgvariationer. **FI**: Tarkista materiaalin määrä, väri ja valmistusnumerot ennen asennuksen aloittamista. Asenna samalle alueelle vain tuotteita, joilla on sama valmistusnumero, jotta vältät suuret värivaihtelut.



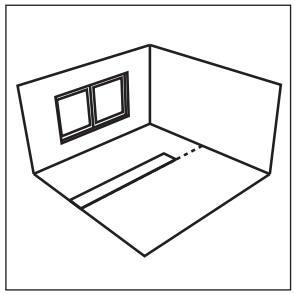
**UK**: Choose the right spatula for applying adhesive to the subfloor. **DE**: Wählen Sie den richtigen Spachtel für den Klebstoffauftrag auf den Unterboden. **DK**: Vælg den rigtige spartel til at påføre klæbemidlet på undergulvet. **NO**: Velg riktig sparkel for påføring av limet på undergulvet. **SE**: Välj rätt typ av spackelspade för att applicera limmet på underlaget. **FI**: Valitse oikea levityslasta laattaliiman levittämiseen alustaan.



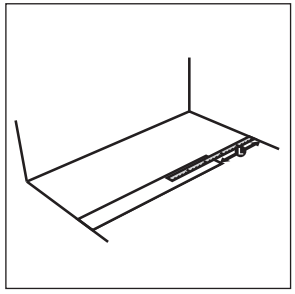
**UK**: To adjust the product size you need: Angle, cutter knife and folding ruler. Do not use a hammer or clamps. **DE**: Um die Produktgröße anpassen zu können benötigen Sie: Winkel, Cuttermesser und Gliedermaßstab. Verwenden Sie keinen Hammer oder Klemmen. **DK**: For at kunne justere produktstørrelsen skal du bruge: Vinkelmåler, skærekniv og tommestok. Undlad at bruge en hammer eller klemmer. **NO**: For å kunne justere produktstørrelsen trenger du: vinkel, tapetkniv og tommestokk. Ikke bruk hammer eller klemmer. **SE**: För att kunna justera produktstorleken behöver du: Vinkel, mattkniv och måttstock. Använd inte hammare eller klämmor. **FI**: Työhön tarvitse: suorakulman, mittanauhan sekä mattoveitsen. Älä käytä vasaraa tai puristimia.



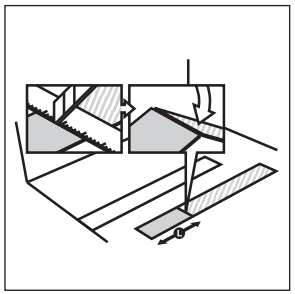
**UK**: When laying the floorboards, define the centre line of the room. Plan this area so that you have at least half a board width on the wall opposite the starting wall. The length is not critical for floorboards, but try to avoid sections less than 200 mm long. **DE**: Definieren Sie bei der Dielenverlegung die Mittellinie des Raums. Planen Sie diesen Bereich so, dass Sie mindestens eine halbe Dielenbreite an der Wand gegenüber der Startwand haben. Die Länge ist bei Dielen unkritisch, versuchen Sie aber Abschnitte von weniger als 200 mm Länge zu vermeiden. **DK**: Definér rummets midterlinje, når du lægger plankerne. Tilrettelæg dette område, så du har mindst en halv plankebredde på den modsatte væg af startvæggen. Længden er ikke afgørende for planker, men prøv at undgå sektioner på mindre end 200 mm i længden. **NO**: Finn midtlinjen i rommet når du skal legge gulvbord. Planlegg dette området slik at du har minst en halv bordbredde til veggen overfor startveggen. Lengden er Ikke kritisk for gulvbord, men forsøk å unngå bord som er mindre enn 200 mm lange. **SE**: Definiera rummets mittlinje när du lägger golvbrädorna. Planera detta område så att du har minst en halv plankbredd på väggen mittemot startväggen. Längden är är inte avgörande för golvbrädor, men försök att undvika sektioner som är kortare än 200 mm. **FI**: Kun asetat lankkuja, määritä huoneen keskilinja. Suunnittele tämä alue siten, että aloitusseinää vastapäätä sijaitsevalla seinällä on vähintään puoli lankun leveyttä. Lankkujen pituus ei ole kriittinen, mutta yritä vältä alle 200 mm:n pituisia osia.



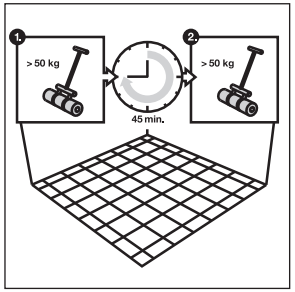
**UK**: Spread the adhesive evenly over the area that is to be laid immediately. Start with the middle row and lay the first board. Complete one row at a time to a wall and then start again from the centre line. Spread the adhesive and lay row by row to complete the other half. Press the boards firmly against adjacent boards and into the adhesive bed. **DE**: Verteilen Sie den Kleber gleichmäßig auf der Fläche die sofort verlegt werden soll. Beginnen Sie mit der mittleren Reihe und legen Sie die erste Diele. Beenden Sie eine Reihe nach der anderen zu einer Wand und beginnen dann wieder von der Mittellinie. Verteilen Sie den Kleber und verlegen Reihe um Reihe, um die andere Hälfte zu vervollständigen. Dielen fest gegen angrenzende Planken und in das Kleberbett drücken. **DK**: Fordel klæbemidlet jævnt over den overflade, der skal lægges med det samme. Start med den midterste række, og læg den første planke. Færdiggør den ene række efter den anden til en væg, og start derefter igen fra midterlinjen. Fordel klæbemidlet, og læg række efter række for at færdiggøre den anden halvdel. Tryk plankerne fast mod de tilstødende planker og ned i klæbemidlet. **NO**: Fordel limet jevnt over området som skal legges umiddelbart. Start med den midterste raden og legg det første bordet. Avslutt en rad om gangen mot en vegg, og start så på nytt fra midtlinjen. Spre limet og legg rad for rad for å fullføre den andre halvdelen. Press bordene godt mot de tilstøtende plankene og ned i limsengen. **SE**: Sprid ut limmet jämnt över den yta som ska läggas omedelbart. Börja med den mittersta raden och lägg den första plankan. Avsluta ett varv efter det andra mot en vägg och börja sedan om från mittlinjen. Sprid ut limmet och lägg rad efter rad för att färdigställa den andra halvan. Tryck fast plankorna ordentligt mot angränsande plankor och i limbädden. **FI**: Levitä liima tasaisesti välittömästi asennettavalle pinnalle. Aloita keskiriviltä ja asenna ensimmäinen lankku. Päätä rivi kerrallaan seinään ja aloita sitten uudelleen keskilinjasta. Levitä liima ja asenna rivi toisensa jälkeen täydentääksesi toisen puoliskon. Paina lankut tiukasti vierekkäisiä lankkuja vasten ja liimakerrokseen.



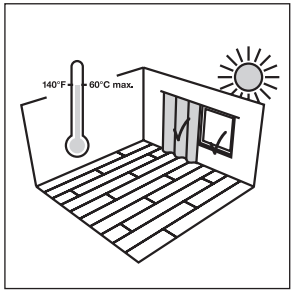
**UK**: Measure the distance from the last board in a row to the wall. For a harmonious overall picture, an off-set of at least 20 cm should be maintained. **DE**: Messen Sie den Abstand von der letzten Diele einer Reihe zur Wand. Für ein harmonisches Gesamtbild, sollte ein Versatz von mindestens 20 cm eingehalten werden. **DK**: Mål afstanden mellem den sidste planke i en række og væggen. For at opnå et harmonisk helhedsindtryk bør der være en forskydning på mindst 20 cm. **NO**: Mål avstanden fra det siste bordet i en rad til veggen. For et harmonisk helhetsinntrykk bør en forskyv-ning på minst 20 cm opprettholdes. **SE**: Mät avståndet från den sista plankan i en rad till väggen. För ett harmoniskt helhetsintryck bör en förskjutning på minst 20 cm bibehållas. **FI**: Mittaa etäisyys rivin viimeisestä lankusta seinään. Harmonisen yleisilmeen saavuttamiseksi on säilytettävä vähintään 20 cm:n etäisyys.



**UK**: The boards can be shortened to the required length by lightly scoring the surface with a cutting knife and then cutting the board. **DE**: Die Diele kann auf die benötigte Länge gekürzt werden, indem man Oberfläche mit einem Schneidemesser leicht einritzt und dann die Diele zerteilt. **DK**: Planken kan afkortes til den ønskede længde ved at skære lidt i overfladen med en fræser og derefter flække planken. **NO**: Bordet kan forkortes til ønsket lengde ved å snitte overflaten lett med en skjærekniv og deretter dele bordet. **SE**: Plankan kan kortas till önskad längd genom att ytan rispas lätt med en fräs och plankan sedan klyvs. **FI**: Tee mattoveitsellä viilto vinyyliin, jonka jälkeen lankku voidaan katkaista.

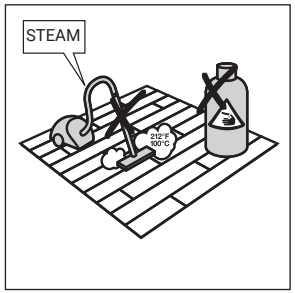



**UK**: It is important that the floor is rolled before the adhesive has set. This step ensures that the adhesive completely wets the back. The roller must have a weight of at least 50 kg. 45 minutes after the first rolling pass, the rolling process is repeated. **DE**: Es ist wichtig, das der Boden angewalzt wird, so lange der Klebstoff noch nicht abgebunden hat. Dieser Schritt sorgt dafür, dass der Kleber die Rückseite komplett benetzt. Die Walze muss ein Gewicht von mindestens 50 kg haben. 45 Minuten nach dem ersten Walzgang wird dieser wiederholt. **DK**: Det er vigtigt, at gulvet rulles, så længe klæbemidlet endnu ikke har sat sig. Dette trin sikrer, at klæbemidlet fugter bagsiden fuldstændigt. Rullen skal have en vægt på mindst 50 kg. Processen gentages 45 minutter efter den første rullecyklus. **NO**: Det er viktig at gulvet rulles så lenge limet ennå ikke har herdet. Dette trinnet sikrer at limet fukter baksiden helt. Rullen må ha en vekt på minst 50 kg. Dette gjentas 45 minutter etter den første rullesyklusen. **SE**: Det är viktigt att golvet rullas medan limmet ännu inte har stelnat. Detta steg ser till att limmet helt täcker baksidan. Valsen måste ha en vikt på minst 50 kg. Detta upprepas 45 minuter efter den första rullningen. **FI**: On tärkeää, että lattia painellaan telalla niin kauan kuin liima ei ole vielä kovettunut. Tällä vaiheella varmistetaan, että liima kastelee taustapuolen kokonaan. Telan painon on oltava vähintään 50 kg. Sama toistetaan 45 minuutin kuluttua ensimmäisestä telakäsittelystä.




**UK**: To keep your design floor in optimal condition, avoid prolonged and direct sunlight and fluctuating room temperatures. The indoor temperatures should be between a minimum of 12°C and a maximum of 32°C. **DE**: Um Ihren Designboden im optimalen Zustand zu halten, vermeiden Sie längere und direkte Sonneneinstrahlung und schwankende Raumtemperaturen. Die Innentemperaturen sollten zwischen minimal 12°C und maximal 32° Celsius liegen. **DK**: For at holde dit designgulv i optimal stand skal du undgå længerevarende og direkte sollys samt svingende rumtemperaturer. Indeklimaet skal være mellem mindst 12 °C og højst 32 °C. **NO**: For å holde designgulvet i optimal stand bør du unngå langvarig og direkte eksponering for sollys og varierende romtemperaturer. Innetemperaturen bør ligge mellom minimalt 12 °C og maksimalt 32 °C. **SE**: För att hålla ditt designgolv i optimalt skick, undvik långvarigt och direkt solljus och fluktuerande rumstemperaturer. Inomhustemperaturen bör vara mellan minst 12°C och maximalt 32°C. **FI**: Jotta designlattiasi pysyisi optimaalisessa kunnossa, vältä pitkäaikaista ja suoraa altistumista auringonvalolle ja huoneen lämpötilan vaihteluille. Sisätilojen lämpötilan on oltava vähintään 12 °C ja enintään 32 °C.

# 3. MAINTENANCE / WARTUNG / VEDLIGEHOLD / VEDLIKEHOLD / UNDERHÅLL / HUOLTO




**UK:** After correct installation, proper cleaning and care is crucial. Follow the below maintenance and cleaning instructions:

1. The rigid vinyl flooring is only suitable for indoor use.
2. It should not be used in conservatories or winter gardens.
3. Avoid direct exposure to extreme sunlight.
4. Keep the room temperature constant between 12ºC - 32ºC.
5. Do not use wax or paint.
6. Marks and spillages should be cleaned as quickly as possible to prevent stains.
7. Clean only with water or a mild cleaning agent or household product for cleaning the floor.
8. Never use acetone or agents containing chlorine for cleaning.
9. The floor should not be steam cleaned.
10. Remove dust, sand and gravel often by sweeping or vacuum cleaning.

**DE:** Nach der Verlegung sind eine ordentliche Reinigung und Pflege essentiell. Befolgen Sie folgende Pflege- und Reinigungsanweisung:

1. Designboden ist nur für den Innenbereich geeignet
2. Verlegen Sie nicht in Wintergärten
3. Vermeiden Sie direkte und extreme Sonneneinstrahlung
4. Halten Sie die Raumtemperaturen konstant zwischen 12°C - 32°C
5. Bringen Sie keine Wachs- oder Lackbeschichtungen auf die Oberfläche auf
6. Flüssigkeiten, Flecken und andere Rückstände sind umgehend zu entfernen
7. Reinigen Sie nur mit klarem Wasser, milden Reinigungsmitteln oder geeigneten Reinigern
8. Verwenden Sie niemals Aceton- oder chlorhaltige Mittel
9. Verwenden Sie keine Dampfreiniger
10. Entfernen Sie regelmäßig Staub-, Dreck- und Sandpartikel durch Fegen oder Staubsaugen von der Oberfläche

**DK:** Efter korrekt montering er ordentlig rengøring og pleje afgørende. Følg nedenstående vedligeholdelses- og rengøringsinstruks:

1. Vinylgulv click gulv er kun egnet til indendørs brug.
2. Må ikke anvendes i udestuer eller vinterhaver.
3. Undgå direkte eksponering for direkte og ekstremt sollys.
4. Hold rumtemperaturen konstant mellem 12 °C og 32 °C.
5. Brug ikke voks eller lak.
6. Mærker og spild tørres op så hurtigt som muligt for at undgå pletter.
7. Rengør kun med vand, et mildt rengøringsmiddel eller et husholdningsprodukt til gulvrengøring.
8. Brug aldrig acetone eller midler med klor til rengøring.
9. Gulvet må ikke damprenses.
10. Fjern støv, sand og grus ofte ved at feje eller støvsuge.

**NO:** Etter korrekt montering er det avgjørende med ordentlig rengjøring og pleie. Følg vedlikeholds- og rengjøringsinstruksen nedenfor:

1. Vinylgulvet er kun egnet til innendørs bruk.
2. Må ikke benyttes i utestuer eller vinterhager.
3. Unngå eksponering for direkte og ekstremt sollys.
4. Hold romtemperaturen konstant mellom 12 °C og 32 °C.
5. Ikke bruk voks eller lakk.
6. Merker og søl tørkes opp så raskt som mulig for å unngå flekker.
7. Rengjør kun med vann eller et mildt rengjøringsmiddel, eller husholdningsprodukt til gulvrengjøring.
8. Bruk aldri aceton eller midler med klor til rengjøring.
9. Gulvet må ikke damprenses.
10. Fjern støv, sand og grus regelmessig ved å feie eller støvsuge.

**SE:** Efter korrekt utförd läggning är det viktigt att rengöra och vårda golvet ordentligt. Följ skötsel- och rengöringsanvisningarna nedan:

1. Vinylgolvet är endast avsett för inomhusbruk.
2. Får inte användas i uterum eller vinterträdgårdar.
3. Undvik direkt exponering för direkt och extremt solljus.
4. Håll rumstemperaturen konstant mellan 12 °C och 32 °C.
5. Använd inte vax eller lack.
6. Avlägsna märken och spill så fort som möjligt för att undvika fläckar.
7. Golvet ska endast rengöras med vatten eller ett milt rengöringsmedel eller annan hushållsprodukt.
8. Rengör aldrig golvet med aceton eller medel som innehåller klor.
9. Golvet får inte rengöras med ånga.
10. Sopa eller dammsug golvet ofta för att avlägsna damm, sand och grus.

**FI:** Oikean asennuksen jälkeen säännöllinen puhdistus ja hoito on erityisen tärkeää. Seuraa seuraavia hoito- ja puhdistusohjeita.

1. Vinyylilattia on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
2. Ei saa käyttää ulkorakennuksissa, ulkoterasseilla eikä talvipuutarhoissa.
3. Vältä suoraa altistusta suoralle ja voimakkaalle auringonvalolle.
4. Pidä huonelämpötila tasaisena välillä 12 °C – 32 °C.
5. Älä käytä vahaa tai lakkaa.
6. Lika ja roiskeet on pyyhittävä pois mahdollisimman nopeasti tahrojen välttämiseksi.
7. Pese vain vedellä tai miedolla puhdistusaineella tai lattian pesuun tarkoitetulla pesuaineella.
8. Älä koskaan käytä puhdistukseen asetonia äläkä kloripitoisia aineita.
9. Lattiaa ei saa höyrypestä.
10. Poista pöly, hiekka ja sora pyyhkimällä tai imuroimalla säännöllisesti.